

XTA / XTA-P

V2.6 31/08/2023

EN | ES | FR | DE | PT | IT

WEIGHT-PRICE COMPUTING SCALE

BALANCE POIDS-PRIX

BALANZA PESO-PRECIO-IMPORTE

WAAGE GEWICHT-PREIS-BETRAG

BALANÇA PESO-PREÇO-VALOR A PAGAR

BILANCIA PESO-PREZZO-IMPORTO



trade mark propety of | est une marque de | marca propiedad de
Warenzeichen Proprietät von | marca de propriedade de | marchio di proprietà di:

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES)

CONTENTS

EN	8
1. PRECAUTIONS	8
2. INTRODUCTION	9
3. SPECIFICATIONS	9
3.1. GENERAL SPECIFICATIONS	9
4. INSTALLATION	10
5. KEYBOARD & DISPLAY	11
6. OPERATION	12
6.1 POWER ON/OFF	12
6.2 ZERO	12
6.3 TARE	12
6.4 WEIGHING GOODS	13
6.5 UNIT PRICE SETTING	13
6.6 UNIT PRICE MEMORY	13
6.7 BACK LIGHT	14
6.8 AUTOMATIC UNIT PRICE CLEAR (SAVE)	14
7. PARAMETER	15
7.1 PARAMETER SETTINGS	15
7.2 PARAMETER MENU	16
8. CALIBRATION	18
9. RS 232 OUTPUT	18
10. ERROR CODES	19

SOMMAIRE

FR	20
1. PRÉCAUTIONS	20
2. INTRODUCTION	21
3. DISPOSITIONS	21
3.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES	21
4. INSTALLATION	22
5. CLAVIER & AFFICHAGE	23
6. FONCTIONNEMENT	24
6.1 ALLUMER/ÉTEINDRE	24
6.2 ZÉRO	24
6.3 TARE	24
6.4 PESAGE DE MARCHANDISES	25
6.5 FIXATION DU PRIX UNITAIRE	25
6.6 MÉMOIRE DU PRIX UNITAIRE	25
6.7 RÉTRO ÉCLAIRAGE	26
6.8 EFFACEZ LE PRIX UNITAIRE AUTOMATIQUE (SAVE)	26
7. PARAMÈTRES	27
7.1 CONFIGURATIONS DES PARAMÈTRES	27
7.2 MENU PARAMÈTRES	28
8. ÉTALONNAGE	30
9. SORTIE RS 232	30
10. CODES D'ERREUR	31

ÍNDICE

ES	32
1. PRECAUCIONES	32
2. INTRODUCCIÓN	33
3. ESPECIFICACIONES	33
3.1. ESPECIFICACIONES GENERALES	33
4. INSTALACIÓN	34
5. TECLADO Y PANTALLA	35
6. OPERACIÓN	36
6.1 ENCENDER/APAGAR	36
6.2 CERO	36
6.3 TARA	36
6.4 PESAR PRODUCTOS	37
6.5 CONFIGURACIÓN DEL PRECIO POR UNIDAD	37
6.6 MEMORIA PRECIO POR UNIDAD	37
6.7 RETROILUMINADO	38
6.8 BORRADO AUTOMÁTICO DE PRECIO UNITARIO (SAVE)	38
7. PARÁMETROS	39
7.1 CONFIGURACIÓN PARÁMETROS	39
7.2 MENÚ PARÁMETROS	40
8. CALIBRACIÓN	42
9. SALIDA RS 232	42
10. CÓDIGOS ERROR	43

INHALTSVERZEICHNIS

DE	44
1. VORSICHTSMASSNAHMEN	44
2. EINFÜHRUNG	45
3. SPEZIFIKATIONEN	45
3.1. ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN	45
4. INSTALLATION	46
5. TASTENFELD UND DISPLAY	47
6. BETRIEB	48
6.1 EIN-/AUSSCHALTEN	48
6.2 NULLPUNKT	48
6.3 TARA	48
6.4 PRODUKTE WIEGEN	49
6.5 KONFIGURATION DES STÜCKPREISES	49
6.6 SPEICHERUNG DES STÜCKPREISES	49
6.7 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG	50
6.8 AUTOMATISCHES LÖSCHEN DES STÜCKPREISES (SAVE)	50
7. PARAMETER	51
7.1. PARAMETEREINSTELLUNGEN	51
7.2 MENÜ DER PARAMETER	52
8. KALIBRIERUNG	54
9. RS 232-AUSGANG	54
10. FEHLERCODES	55

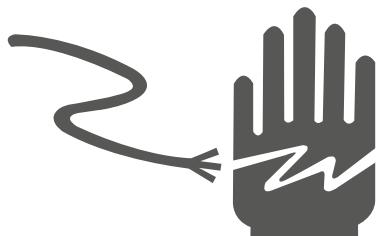
ÍNDICE

PT	56
1. PRECAUÇÕES	56
2. INTRODUÇÃO	57
3. ESPECIFICAÇÕES	57
3.1. ESPECIFICAÇÕES GERAIS	57
4. INSTALAÇÃO	58
5. TECLADO E ECRÃ	59
6. OPERAÇÃO	60
6.1 LIGAR/DESLIGAR	60
6.2 ZERO	60
6.3 TARA	60
6.4 PESAR PRODUTOS	61
6.5 CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE DE PREÇO	61
6.6 MEMÓRIA DA UNIDADE DE PREÇO	61
6.7 LUZ TRASEIRA	62
6.8 ELIMINAÇÃO AUTOMÁTICA DO PREÇO UNITÁRIO (SAVE)	62
7. PARÂMETROS	63
7.1. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS	63
7.2 MENU DE PARÂMETROS	64
8. CALIBRAÇÃO	66
9. SAÍDA RS 232	66
10. CÓDIGOS DE ERRO	67

INDICE

IT	68
1. PRECAUZIONI	68
2. INTRODUZIONE	69
3. SPECIFICHE TECNICHE	69
3.1. SPECIFICHE GENERALI	69
4. INSTALLAZIONE	70
5. TASTIERA E DISPLAY	71
6. FUNZIONAMENTO	72
6.1 ACCENDERE/SPEGNERE	72
6.2 ZERO	72
6.3 TARA	72
6.4 PESATURA DEI PRODOTTI	73
6.5 IMPOSTAZIONE DEL PREZZO UNITARIO	73
6.6 MEMORIZZAZIONE DEL PREZZO UNITARIO	73
6.7 RETROILLUMINAZIONE	74
6.8 CANCELLAZIONE AUTOMATICA DEL PREZZO UNITARIO (SAVE)	74
7. PARAMETRI	75
7.1. CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI	75
7.2. MENU PARAMETRI	76
8. CALIBRAZIONE	78
9. USCITA RS 232	78
10. CODICI DI ERRORE	79

1. PRECAUTIONS



WARNING

DISCONNECT ALL POWER TO THIS UNIT BEFORE
INSTALLING, CLEANING, OR SERVICING. FAILURE TO DO
SO COULD RESULT IN BODILY HARM OR DAMAGE THE
UNIT.



CAUTION

- PERMIT ONLY QUALIFIED PERSONS TO SERVICE THE INSTRUMENT
- BEFORE CONNECTING OR DISCONNECTING ANY COMPONENTS, REMOVE THE POWER.
- FAILURE TO OBSERVE THESE PRECAUTIONS BODILY HARM OR DAMAGE TO OR DESTRUCTION OF THE EQUIPMENT.

- The price computing scale is a precision electronic instrument, handle it carefully.
- Do not install the scale in direct sunlight.
- Verify the local voltage and receptacle type are correct for the scale.
- Only use original adaptor, other could cause damage to the scale.
- Pluggable equipment must be installed near an easily accessible socket outlet.
- Avoid unstable power sources. Do not use near large users of electricity such as welding equipment or large motors.
- Avoid sudden temperature changes, vibration, wind and water.
- Avoid heavy RF noise.
- Keep the scale clean

2. INTRODUCTION

XTA & XTA-P scales are very compact, reliable, high accuracy and much stable.

It uses 15mm LCD display with LED backlight, with the different back light operation,

Weighing unit conversion /kg and /100g and change function.

20 membrane keyboard

10 indirect PLU, it can store 10 unit price values

Auto unit price clear operation (SAVE function)

3. SPECIFICATIONS

3.1. GENERAL SPECIFICATIONS

MODEL	XTA / XTA-P		
Display	15mm LCD Display with white LED back Light		
Gross weight	4.1kg (XTA) / 4,5kg (XTA-P)		
Capacity	3/6kg	6/15kg	15/30kg
Readability	1/2g	2/5g	5/10g
Max. Divisions	2 x 3000e		
Weighing Units	kg		
Pan size	204 x 263 mm		
Housing	ABS plastic and stainless steel pan		
Operation Temperature	-10°C ~ +40°C		
Stability Time	1 seconds typical		
Power	AC switching adaptor 12V/500mA. Rechargeable battery 6V/4Ah		
Keypad	20 keys		
Zero range	0mV~5mV		
Signal input range	0~15mV		
ADC	Sigma delta		
Internal counts	600,000		
ADC update	Max. 60 times/second		
Load cell drive voltage	Max. 5V/150mA		

4. INSTALLATION

UNPACKING

Carefully take the scale out of its package, make it sure its not damaged and all accessories are included.

ACCESSORIES:

1. Scale
2. Power Adaptor
3. Stainless steel pan
4. Product manual

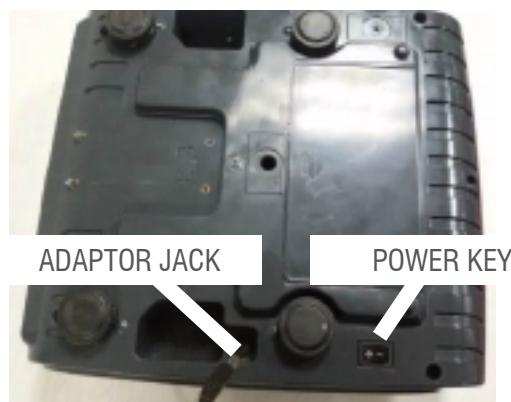
Keep the packaging material for your future use.

LEVEL ADJUSTING

Place the scale on a table.

Check the water mark. If bubble is not centered, adjust the leveling feet until reach centre. Check the level when you change the location.

CONNECT ADAPTOR



- To charge the battery insert the adaptor pin to jack. Adaptor simply plug into the mains power.
- The scale no needs to be turned on.
- The battery should be charged for 4 hours for full capacity. On the right side of the display there is an LED to indicate the status of battery charging. When the scale is plugged into the mains power the internal battery will be recharged. If the LED is green, the battery has a full charge. If it is red, the battery is nearly discharged and if yellow, the battery is being charged.
- Do not use any other type of power adaptor than the one supplied with the scale.
- Verify that the AC power socket outlet is properly protected

NOTE: Please charge the battery before using the scale for the first time.

5. KEYBOARD & DISPLAY



KEYS	PRESS THIS KEY TO
0 to 9	Numeric Keys, enter unit price / PLU: In setting mode, press numeric keys to enter parameters setting.
C	Clear incorrect entries and error conditions.
.	Being set unit price in fix mode, press the key to input double zero; being set unit price in float mode, press the key to input decimal point.
-0- ZERO	Returns the display to zero if the weight on the pan is inside the metrological limitation. In parameter settings, to escape from the menu.
-T- TARE	Subtracts the tare values, change to gross to net mode and enter parameter settings.
SAVE	Activate / deactivate the SAVE function.
PLU	Used to store or recall unit price. In parameter setting mode, used to scroll down the menu.
CH	Without function.
M+	Without function.
-U-	Used to change unit (kg/100g).
QTY	Without Function.

DISPLAY OVERLAY



DISPLAY SYMBOLS

BATT	Battery indicator. When it's illuminated, battery should be recharged.
Net	Net weight.
Stable	Stable indicator. When it's illuminated, the scale is stable.
Zero	Zero indicator. When it's illuminated, the scale is in zero point.
/Kg or /100g	Kilogram or 100g mode.
SAVE	Save indicator.
CHARGE	Battery charging indicator
CH	Check out indicator

6. OPERATION

INITIAL START-UP

Warm-up time of 15 minutes stabilizes the measured values after switching on.

6.1 POWER ON/OFF

Power switch is located below the right side of the scale. Switch on the scale by pressing on/off. The display is switched on and the self test is started. If you want to switch off press again the key.

6.2 ZERO

Environmental conditions can lead to the balance exactly zero in spite of the pan not taking any strain. However, you can set the display

of your balance to zero any time by pressing key and therefore ensure that the weighing starts at zero if the deviation is inside metrological margins.

6.3 TARE

The weight of any container can be tared by pressing key, so that with subsequent weighing the net weight of the object being weighed is always displayed.

PROCEDURE:

- Load weight on the pan.
- Press key. Zero is displayed, and tare is subtracted.
- Remove weight from the platform. Tared weight is displayed. It can set only one tare value. It can display with a minus value.
- Press key. Zero is displayed, tare weight is cleared.

6.4 WEIGHING GOODS

- Place goods to be weighed on the platform.
- Wait few seconds for stability display.
- Read the result.
- Avoid overloading. When display appears “ol” reduce the load or unload.

6.5 UNIT PRICE SETTING

- Make sure platform is empty and display is zero

Weight	0 000
Unit price	0 000
Total price	0 000

- Place goods to be weighed on the platform.

Weight	0 175
Unit price	0 000
Total price	0 000

- Enter the unit price by pressing numeric keys. Total price will be calculate automatically.

Weight	0 175
Unit price	5 000
Total price	0 88

6.6 UNIT PRICE MEMORY

XTA & XTA-P can store 10 unit price values. It can select from 0 to 9 numeric keys.

SAVE TO MEMORY

- By pressing numeric keys enter the unit price, for example, 10.

Weight	0000
Unit price	10
Total price	0

- Press and hold PLU, display will be shown.

Weight	SAVE
Unit price	POS
Total price	PS 0-9

- Press numeric key 0 to 9 to select location. If want to select to numeric key 1, press 1.

Weight	PLU
Unit price	
Total price	SAVED

Unit price 10 saved into numeric key 1.

RE-CAL UNIT PRICE

When you want to weigh using stored unit price weightment.

- Press PLU, display will be shown

Weight	LOAD
Unit price	POS
Total price	PS 0-9

- Press the numeric key, which you stored in 0 to 9. If want to use stored in 1, press 1.
- Display will show, the unit price stored.

Weight	0000
Unit price	10
Total price	0

- Place the weigh on the platform, total pirce will be calculate automatically.

6.7 BACK LIGHT

XTA & XTA-P have an option to choose the back light operation.

Being in normal weighing mode, press and hold  . Key until to show the display

Weight	BL SET
Unit pice	NODE
Total price	AUTO

- Press the  key to change the settings back light display mode to Auto / Manual /Off.

DISPLAY	DESCRIPTION
BL SET NODE AUTO	Backlight will be turned on, when start to use or when weight is not in zero.
SET BL MODE ON	Backlight stays on permanently.
SET BL MODE OFF	Backlight function will be turned off

6.8 AUTOMATIC UNIT PRICE CLEAR (SAVE)

XTA & XTA-P can set automatic unit price clear.

- Press  key to turn on or off to save indicator.
- When save indicator on, unit price appear after return to zero.
- When save indicator off, unit price will be clear automatically.

7. PARAMETER

7.1 PARAMETER SETTINGS

ENTER INTO THE MENU

- Turn on the scales. Press and hold  key during the self test.
Display will show "PIN" briefly PIN is activated. Press the PIN number to get into the parameter menu.
- The default PIN number is "0000".
- Press numeric key 0 four times, display will be shown PIN - - - -
- Press  key to confirm, it will enter into the parameter settings and will to show "FO CAL"

ENTER TO SELECTED MENU

- Press , for to confirm and access to displayed parameter.

SELECT THE MENU

- Press  or  for to choose menu.

RETURN TO WEIGHING MODE

- Press  for to escape from the menu and exit to weighing mode

ACTIVE PARAMETER



- Press CAL switch to enable metrological parameters for to access and change them. CAL switch is locating bottom of the scale.
- You need to break metrological seals for to press cal switch. With this action you will loose scale verification.



7.2 PARAMETER MENU

MENU	SUB MENU	DESCRIPTION
F0 CAL	Calibración	
F1 RES	3000	Set external resolution
	6000	
	DUAL - I	
	DUAL - R	
F2 CAP	3KG	Set scale capacity
	6KG	
	15KG	
	30KG	
F3 PDEC.	0	Set Price Decimal Point
	0. 0	
	0. 00	
	0. 000	
	0. 0000	
F4 PDESC	FIX	Set unit Price to FIX or FLOATING
	FLOAT	
F5 SPEED	SLOW	To select A/D speed
	MEDIUM	
	FAST	
F6 MIN COIN	1 2 5 10	Select minimum coin
F7 SCSIUE TARE	ON	Multi - Tare function ON
	OFF	Multi - Tare function OFF.
F8 ISO	This display will show XXXXX for indicating the internal counts.	
F9 GRA	To set your local gravity value.	
F10 RESET	Factory default settings	

FII RS232	MODE	The scale RS232 protocol will be determined by the Baud & Pr settings											
		OFF	RS232 function disable										
		CONT	Continues data transmission										
		STC	Stable data transmission (sending continue frame)										
		TOLEDO	Protocol type 1: Toledo										
		NC IE CR	Protocol type 2: NCI-ECR										
		NC 16 EN	Protocol type 3: NCI-General										
		TEC	Protocol type 4: TEC										
		EASY	Protocol type 5: Easy Weigh										
		TPVO	TRACE	TPV-A	MANUAL	Protocol type 6 : TPVO							
				COMMAND	CONTIN								
		TPV-B		TPV-B	MANUAL								
				COMMAND	CONTIN								
		TPV 2A	Protocol type 7 : TPV 2A										
		TPV 2B	Protocol type 8 : TPV 2B										
		TPV 4	Protocol type 9 : TPV 4										
		TPV 7	Protocol type 10 : TPV 7										
		TEDC 1	Protocol type 11 : TED C1										
		TISA A	Protocol type 12: TISA A										
		TISA B	Protocol type 13 : TISA B										
		TISA V	Protocol type 14 : VD TISA										
		0L0606	Protocol Check-out dialog'06										
		BAUD	1200 - 2400 - 4800 - 9600 - 19200 - 38 400 - 115200 Transmission speed										
		PR	8N1	8 data bits, no verify, 1 stop bit									
			7E1	7 data bits, Even verify, 1 stop bit									
			7O1	7 data bits, Odd verify, 1 stop bit									
FII TRANSM TYPE	MODEL	COMMAND	Activate command mode										
		MANUAL	Activate manual mode										

8. CALIBRATION

Turn on the scale. Keep pressed  key during the self test.

Display will show "P0" briefly PIN is activated. Press the PIN number to get into the parameter menu.

- The default PIN number is "0000"
- Press numeric key 0 four times, display will be shown P0 - - - -
- Press  key to confirm, it will enter into the parameter settings and will show "FO CAL".

Then press the calibration switch to access to calibration.

- Press  key to confirm for calibration, display will be show "UNLOAD "
- Remove the goods from the platform and make sure STABLE indication has been enable.
- Press  key to confirm.
- Display will be show CAP LOADXX.
- If necessary change the calibration weight value by pressing  key and place the calibration weight on the platform.
- Press  key to confirm when display gets stable, display will be show PASS.
- Finished calibration and display will come to FO CAL.
- Remove calibration weight from the platform.
- Press  key for to go back to the weighing mode.

9. RS 232 OUTPUT

1. SPECIFICATIONS:

RS-232 output of weighing data

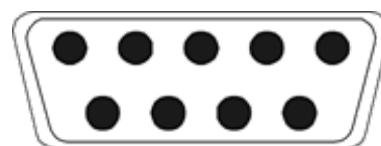
ASCII code

1200~115200 Baud

8 data bits

No Parity

2. RS-232 (9PIN D TYPE CONNECTOR)



Pin 2	RXD	Input	Receiving data
Pin 3	TXD	Output	Transmission data
Pin 5	GND	-	Signal ground

9PIN D CONNECTER:

Scale	Computer
Pin 2	Pin 3
Pin 3	Pin 2
Pin 5	Pin 5

3. CONTINUOUS & STABLE OUTPUT PROTOCOL

“CONT”:

S	T	,	G	S	:	-	+/-								k	g	CR	LF
-HEADER 1-			-HEADER 2-					- WEIGHT DATA -						-WEIGHT UNIT-	-TERMINATOR-			

4. COMMUNICATION PROTOCOL

The XTA & XTA-P scale has the following protocols, accessible from the R232 menu:

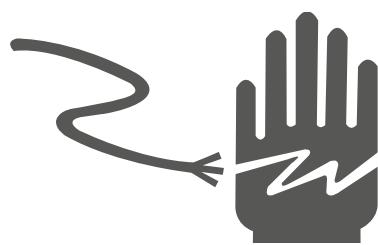
Toledo	TPV 4
NCI - ECR	TPV 7
NCI - General	TED C1
TEC	TISA A
Easy	TISA B
TPV0	VD TISA
TPV 2A	CHECK-OUT DIALOG'06
TPV 2B	

10. ERROR CODES

Error Message	Description	Solution
-----	Maximum load exceeded	Unload or reduce weight
ERR 4	Zero setting error	Zero setting range exceeded due to switching on. (4%max) Make sure platform empty(4%max) Make sure platform empty.
ERR 5	Key board error	Check the keys and connector
ERR 6	A/D value out of range	Make sure platform empty and check the pan is installed proper. Check the load cell connectors.
ERR 7	Percentage Error	Please check input data, must be > 0.5d
ERR 8	Calibration weight error	Check the test weights for calibration or linear calibration
ERR 9	Unstable Reading	Check any air variation, vibration, RF noise and touching some where. Check the load cell and connecters
ERR 15	Gravity error	Check the gravity settings. Gravity range must be 0.9xx ~
ERR 17	Tare out of range	Minus weight or overload. Remove the load and restart
-- OL --	Over range	Remove the load. Re calibrate
-- LO --	Underload	Minus weight, check the platform and restart or calibrate.
FAIL H FAIL L FAIL	Calibration Error	Check the test weights & Re calibrate
BA LO LO BA	Battery low	Re charge battery, check the voltages.

FR

1. PRÉCAUTIONS



AVERTISSEMENT

DÉCONNECTEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE CET APPAREIL AVANT DE L'INSTALLER, DE LE NETTOYER OU DE PROCÉDER À UNE OPÉRATION DE MAINTENANCE.

LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAINER DES BLESSURES CORPORELLES OU ENDOMMAGER L'APPAREIL.



AVERTISSEMENT

- N'AUTORISEZ QUE DES PERSONNES QUALIFIÉES À EFFECTUER L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL
- AVANT DE BRANCHER OU DE DÉBRANCHER DES COMPOSANTS, COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
- LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS, ENDOMMAGER OU DÉTRUIRE L'ÉQUIPEMENT.

- La balance de calcul des prix est un instrument électronique de précision, manipulez-la avec précaution.
- N'installez pas la balance à la lumière directe du soleil.
- Vérifiez que la tension locale et que le type de prise sont adaptés à la balance.
- L'équipement enfonçable doit être installé près d'une prise de courant facilement accessible.
- Évitez les sources d'alimentation instables. Ne l'utilisez pas à proximité de gros consommateurs d'électricité tels que des équipements de soudage ou de gros moteurs.
- Évitez les changements brusques de température, les vibrations, le vent et l'eau.
- Évitez les bruits RF intenses.
- Maintenez la balance propre

2. INTRODUCTION

Les balances XTA & XTA-P sont très compactes, fiables, de haute précision et très stables.

Elles fonctionnent avec un écran LCD de 15 mm avec rétro-éclairage LED, comportant différentes opérations de rétro-éclairage

Conversion de l'unité de pesage /kg et /100g et fonction de retour.

Clavier à membrane avec 20 touches

10 PLU indirects, elles peuvent mémoriser 10 valeurs de prix unitaire

Opération d'effacement automatique du prix unitaire (fonction SAVE)

3. DISPOSITIONS

3.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

MODÈLE	XTA / XTA-P		
Écran	Elles possèdent des écrans LCD de 15 mm avec rétro-éclairage LED blanc		
Poids brut	4,1kg (XTA) / 4,5kg (XTA-P)		
Capacité	3/6kg	6/15kg	15/30kg
Lisibilité	1/2g	2/5g	5/10g
Divisions Max.	2 x 3000e		
Unités de pesage	kg		
Taille du plateau	204 x 263 mm		
Boîtier	Plateau en plastique ABS et acier inoxydable		
Température de fonctionnement	-10°C ~ +40°C		
Temps de stabilité	1 seconde typique		
Puissance	Adaptateur prise AC 12V/500mA. Batterie rechargeable 6V/4Ah		
Clavier	20 touches		
Plage zéro	0mV~5mV		
Plage d'entrée du signal	0~15mV		
ADC	Sigma delta		
Décomptes internes	600 000		
Mise à jour de l'ADC	Max. 60 fois/seconde		
Voltage de commande du capteur de pesage	Max. 5V/150mA		

4. INSTALLATION

DÉBALLAGE

Retirez soigneusement la balance de son emballage, assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée et que tous les accessoires sont inclus.

ACCESSOIRES :

1. Balance
2. Adaptateur d'alimentation
3. Plateau en acier inoxydable
4. Manuel du produit

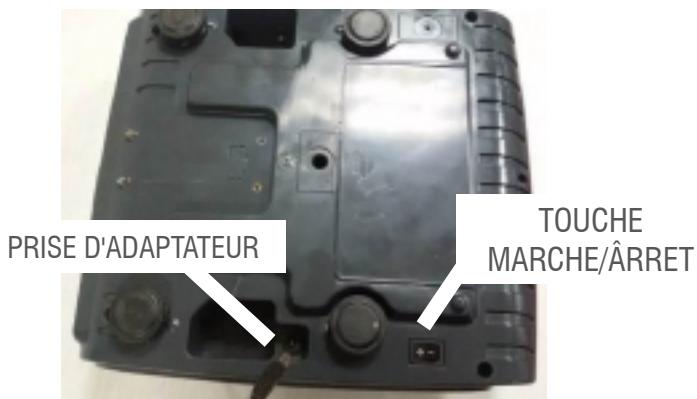
Conservez le matériel d'emballage pour votre utilisation future.

RÉGLAGE DU NIVEAU

Placez la balance sur une table.

Vérifiez la marque du niveau à bulle. Si la bulle n'est pas au centre, ajustez les pieds de réglage jusqu'au centre. Vérifiez le niveau lorsque vous changez d'emplacement.

CONNECTER L'ADAPTATEUR



- Pour charger la batterie, insérez la broche de l'adaptateur dans la prise. Il suffit de brancher l'adaptateur sur le secteur. Il n'est pas nécessaire d'allumer la balance.
- La batterie doit être chargée pendant 4 heures pour une pleine capacité.
- Sur le côté droit de l'écran se trouve une LED pour indiquer l'état de charge de la batterie. Lorsque la balance est branchée sur le secteur, la batterie interne est rechargée. Si la LED est verte, la batterie est complètement chargée. Si elle est rouge, la batterie est presque déchargée et si elle est jaune, la batterie est en charge.
- N'utilisez pas d'autres types d'adaptateurs de courant que celui fourni avec la balance.
- Vérifiez que la prise de courant CA est correctement protégée

REMARQUE : Veuillez charger la batterie avant d'utiliser la balance pour la première fois.

5. CLAVIER & AFFICHAGE



TOUCHES	APPUYER SUR CETTE TOUCHE POUR
0 pour 9	Touches numériques, entrer le prix unitaire/PLU : En mode réglage, appuyez sur les touches numériques pour accéder au réglage des paramètres.
C	Effacez les entrées incorrectes et les conditions d'erreur.
.	Avec le prix unitaire en mode fixe, appuyez sur la touche pour entrer le double zéro; avec le prix unitaire en mode flottant, appuyez sur la touche pour entrer le point décimal.
-0-	Remet l'affichage à zéro si le poids sur le plateau est dans les limites metrologiques. Dans le paramétrage, pour sortir du menu.
-T-	Soustrait les valeurs de tare, change du en mode brut au mode net et accède aux les réglages des paramètres.
SAVE	Activer / désactiver la fonction SAVE
PLU	Utilisé pour stocker ou rappeler le prix unitaire. En mode paramétrage, permet de faire défiler le menu vers le bas.
CH	Sans fonction
M+	Sans fonction
-U-	Utilisé pour changer l'unité (kg/100g)
QTY	Sans fonction

SUPERPOSITION D'ÉCRAN



SYMBOLES DE VISUALISATION

BATT	Indicateur de batterie. Lorsqu'il est allumé, la batterie doit être rechargée.
Net	Poids net.
Stable	Indicateur stable. Lorsqu'il est allumé, la balance est stable.
Zéro	Indicateur zéro. Lorsqu'il est allumé, la balance est sur le point zéro.
/Kg ou /100g	Mode kilogramme ou 100g.
SAVE	Indication SAVE
CHARGE	Indicateur de charge de la batterie
CH	Indication du rendre

6. FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE INITIAL

Un temps de préchauffage de 15 minutes stabilise les valeurs mesurées après la mise sous tension.

6.1 ALLUMER/ÉTEINDRE

La touche d'alimentation se trouve sous le côté droit de la balance. Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche on/off. L'écran s'allume et l'autotest démarre. Si vous voulez éteindre, appuyez à nouveau sur la touche.

6.2 ZÉRO

Les conditions ambiantes peuvent faire en sorte que la balance soit exactement à zéro, même si le plateau ne subit aucune pression. Toutefois, vous pouvez paramétriser l'écran de votre balance sur zéro à tout moment en appuyant sur la touche et par conséquent vous assurer que le pesage démarre à zéro, si la déviation est dans les marges métrologiques.

6.3 TARE

Le poids de tout contenant peut être taré en appuyant sur la touche , pour que lors du pesage ultérieur le poids net de l'objet pesé soit toujours affiché.

PROCÉDURE :

- Chargez le poids sur le plateau.
- Appuyez sur la touche . Le zéro s'affiche et la tare sera soustraite.
- Retirez le poids de la plateforme. Le poids taré s'affiche. Il ne peut régler qu'une seule valeur de tare. Il peut afficher une valeur négative.
- Appuyez sur la touche . Le zéro s'affiche et le poids de la tare est effacé.

6.4 PESAGE DE MARCHANDISES

- Posez les marchandises à peser sur la plateforme.
- Attendez quelques secondes pour l'affichage de la stabilité.
- Lisez le résultat.
- Évitez la surcharge. Lorsque l'affichage indique « **OL** », réduisez la charge ou déchargez.

6.5 FIXATION DU PRIX UNITAIRE

- Assurez-vous que la plateforme est vide et que l'affichage est à zéro

Poids	0 000
Prix unitaire	0 000
Prix total	0 000

- Posez les marchandises à peser sur la plateforme.

Poids	0 175
Prix unitaire	0 000
Prix total	0 000

- Saisissez le prix unitaire en appuyant sur les touches numériques. Le prix total sera calculé automatiquement.

Poids	0 175
Prix unitaire	5 000
Prix total	0 88

6.6 MÉMOIRE DU PRIX UNITAIRE

XTA & XTA-P peut enregistrer 10 valeurs de prix unitaire. Il peut sélectionner de 0 à 9 touches numériques.

ENREGISTREZ DANS LA MÉMOIRE

- En appuyant sur les touches numériques, entrez le prix unitaire, par exemple, 10.

Poids	0000
Prix unitaire	10
Prix total	0

Appuyez et maintenez la touche PLU enfoncée, l'écran s'affichera.

Poids	SAVE
Prix unitaire	POS
Prix total	PS 0-9

- Appuyez sur la touche numérique de 0 à 9 pour sélectionner l'emplacement. Si vous souhaitez sélectionner la touche numérique 1, appuyez sur 1.

Poids	PLU
Prix unitaire	
Prix total	SAVED

Prix unitaire 10 enregistré sur la touche numérique 1.

RE-CALCULEZ LE PRIX UNITAIRE

Lorsque vous voulez peser avec le contenu du prix unitaire stocké.

- Appuyez sur **PLU**, l'écran s'affichera

Poids	LOAD
Prix unitaire	POS
Prix total	PS 0-9

- Appuyez sur la touche numérique ou vous avez mémorisée entre 0 et 9. Si vous voulez utiliser les données mémorisées en 1, appuyez sur 1.
- L'écran affichera le prix unitaire mémorisé.

Poids	0000
Prix unitaire	10
Prix total	0

- Placez la charge sur la plateforme, le prix total sera calculé automatiquement.

6.7 RÉTRO ÉCLAIRAGE

XTA & XTA-P incluent une option pour choisir l'opération de rétro-éclairage.

- En mode de pesage normal, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncee. Appuyez jusqu'à ce que l'écran s'affiche

Poids	BL SET
Prix unitaire	NODE
Prix total	AUTO

Appuyez sur la touche  pour modifier les paramètres du mode d'affichage en rétro-éclairage en Automatique/Manuel/Désactivé.

ÉCRAN	DESCRIPTION
BL SET NODE AUTO	Le rétro-éclairage s'allume lorsque vous commencez l'utilisation ou lorsque le poids n'est pas à zéro.
SET BL MODE ON	Le rétro-éclairage reste allumé en permanence.
SET BL MODE OFF	La fonction de rétro-éclairage sera désactivée

6.8 EFFACEZ LE PRIX UNITAIRE AUTOMATIQUE (SAVE)

XTA & XTA-P permettent de régler l'effacement du prix unitaire automatique.

- Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver la indication SAVE de l'écran.
- Lorsque l'enregistrement de l'indicateur est activé, le prix unitaire apparaît après le retour à zéro.
- Lorsque l'enregistrement de l'indicateur est désactivé, le prix unitaire sera automatiquement effacé.

7. PARAMÈTRES

7.1 CONFIGURATIONS DES PARAMÈTRES

ENTREZ DANS LE MENU

- Mettez les balances sous tension. Appuyez sur la touche  et maintenez-la pendant l'autotest. L'affichage indiquera « PIN » lorsque le PIN sera brièvement activé. Appuyez sur le numéro PIN pour accéder au menu des paramètres.
- Le code PIN par défaut est « 0000 ».
- Appuyez quatre fois sur la touche numérique 0, l'écran affichera PIN - - - -
- Appuyez sur la touche  pour confirmer, cela permettra d'entrer dans les réglages des paramètres et l'affichage indiquera « FO CAL »

ENTREZ DANS LE MENU SÉLECTIONNÉ

- Appuyez sur , pour confirmer et accéder au paramètre affiché.

SÉLECTIONNEZ LE MENU

- Appuyez sur  ou  pour choisir le menu.

REVENEZ AU MODE DE PESAGE

- Appuyez sur  pour sortir du menu et aller vers le mode de pesage

PARAMÈTRE ACTIF



- Appuyez sur le bouton CAL pour activer les paramètres métrologiques afin d'accéder à n'importe quel paramètre et le modifier. Le bouton CAL se trouve au dessous de la balance.
- Vous devez rompre les scellements métrologiques pour appuyer sur le bouton cal. Avec cette action, vous perdrez la vérification de la balance.



7.2 MENU PARAMÈTRES

MENÚ	SUB MENÚ		DESCRIPCIÓN
F0 CAL	Étalonnage		
F1 RES	3000	Configurez la résolution externe	
	6000		
	DUAL - I		
	DUAL - R		
F2 CAP	3KG	Configurez la capacité de la balance	
	6KG		
	15KG		
	30KG		
F3 PDEC.	0	Fixez le point décimal du prix	
	0. 0		
	0. 00		
	0. 000		
	0. 0000		
F4 PDESC	FIXE	Réglez le prix unitaire sur FIXE ou FLOTTANT	
	FLOAT		
F5 SPEED	SLOW	Pour sélectionner la vitesse A/D	
	MEDIUM		
	FAST		
F6 MIN COIN	1 2 5 10	Sélectionnez l'arrondi	
F7 SCSIUE TARE	ON	Fonction multi-tare en mode ON	
	OFF	Fonction multi-tare en mode OFF	
F8 ISO	Cet affichage montrera XXXXX pour indiquer les comptages internes.		
F9 GRA	Pour régler la valeur de votre gravité locale.		
F10 RESET	Réglages d'usine par défaut.		

FII RS232	MODE	Le protocole RS232 de la balance sera déterminé par les réglages Baud & Pr			
		OFF	Désactivation de la fonction RS232		
		CONT	Transmission des données en continu		
		STC	Transmission des données stable (envoi de la continuité d'une trame continu)		
		TOLEDO	Type de protocole 1 : Toledo		
		NC IE CR	Type de protocole 2 : NCI-ECR		
		NC IG EN	Type de protocole 3 : NCI - Général		
		TEC	Type de protocole 4 : TEC		
		EASY	Type de protocole 5 : EASY		
		TPVO	TRACE	MANUAL	Type de protocole 6 : TPVO
				COMMAND	
				CONTIN	
				MANUAL	
				COMMAND	
				CONTIN	
		TPV 2A	Type de protocole 7 : TPV 2A		
		TPV 2B	Type de protocole 8 : TPV 2B		
		TPV 4	Type de protocole 9 : TPV 4		
		TPV 7	Type de protocole 10 : TPV 7		
		TEDC 1	Type de protocole 11 : TED C1		
		TISA A	Type de protocole 12: TISA A		
		TISA B	Type de protocole 13 : TISA B		
		TISA V	Type de protocole 14 : VD TISA		
		DL0606	Protocol Check-out dialog'06		
BAUD	PR	1200 - 2400 - 4800 - 9600 - 19200 - 38 400 - 115200 vitesse de transmission			
		8N1	8 bits de données, pas de vérification, 1 bit d'arrêt		
		7E1	7 bits de données, Vérification paire, 1 bit d'arrêt		
		7O1	7 bits de données, Vérification impaire, 1 bit d'arrêt		
F12 TRANSM TYPE	MODEL	COMMAND	Activer le mode de communication		
		MANUAL	Activer le mode manuel		

8. ÉTALONNAGE

Allumez la balance. Maintenez la touche  enfonceée pendant l'autotest.

L'affichage indiquera brièvement « PIN » lorsque le code PIN sera activé. Appuyez sur le code PIN pour accéder au menu des paramètres.

- Le code PIN par défaut est « 0000 »
- Appuyez quatre fois sur la touche numérique 0, l'écran affichera PIN - - - -
- Appuyez sur la touche  pour confirmer, cela permettra d'entrer dans les réglages des paramètres et l'affichage indiquera « FO CAL » .

Appuyez ensuite sur l'interrupteur d'étalonnage pour accéder à l'étalonnage.

Appuyez sur la touche  pour confirmer l'étalonnage, l'écran affichera « UNLOAD »

- Retirez les marchandises de la plateforme et assurez-vous que l'indication STABLE a été activée.
- Appuyez sur la touche  pour confirmer.
- L'écran affichera CAP LOADXX.
- Si est nécessaire, modifiez la valeur du poids d'étalonnage en appuyant sur la touche  et placez le poids d'étalonnage sur la plateforme.
- Appuyez sur la touche  pour confirmer lorsque l'affichage devient stable, l'affichage indiquera PASS.

Une fois l'étalonnage terminé l'affichage deviendra FO CAL.

- Retirez le poids d'étalonnage de la plateforme.
- Appuyez sur la touche  pour revenir au mode de pesage.

9. SORTIE RS 232

1. DISPOSITIONS :

Sortie RS-232 des données de pesage

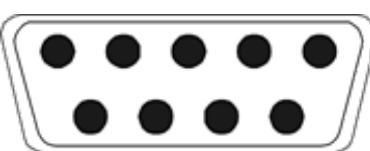
Code ASCII

1200~115200 Baud

8 bits de données

Pas de parité

2. RS-232 (CONNECTEUR DE TYPE D 9BROCHE)

	Broche 2	RXD	Entrée	Données de réception
	Broche 3	TXD	Sortie	Données de transmission
	Broche 5	GND	-	Masse signal

CONNECTEUR DE TYPE D 9BROCHE :

Balance	Ordinateur
Broche 2	Broche 3
Broche 3	Broche 2
Broche 5	Broche 5

3. PROTOCOLE DE SORTIE CONTINUE & STABLE

« CONT » :

S	T	,	G	S	:	-	+/-							k	g	CR	FL
-EN-TÊTE 1-			-EN-TÊTE 2-					-DONNÉES DE POIDS -					-UNITÉ DE POIDS-		-FINISSEUR-		

4. PROTOCOLE DE COMMUNICATION

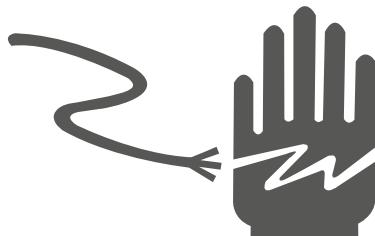
La balance XTA & XTA-P dispose des protocoles suivants, accessibles depuis le menu R232 :

Toledo	TPV 4
NCI - ECR	TPV 7
NCI - General	TED C1
TEC	TISA A
Easy	TISA B
TPV0	VD TISA
TPV 2A	CHECK-OUT DIALOG'06
TPV 2B	

10. CODES D'ERREUR

Message d'erreur	Description	Solution
-----	Charge maximale dépassée	Déchargez ou réduisez le poids
ERR 4	Erreur de mise à zéro	Plage de mise à zéro dépassée en raison de la mise sous tension. (4 % max.) Assurez-vous que la plateforme est vide(4 % max.) Assurez-vous que la plateforme est vide.
ERR 5	Erreur de clavier	Vérifiez les clés et le connecteur
ERR 6	Valeur A/D hors plage	Assurez-vous que la plateforme est vide et vérifiez que le plateau est bien positionné. Vérifiez les connecteurs de capteurs de pesage.
ERR 7	Erreur de pourcentage	Veuillez vérifier les données d'entrée, elles doivent être > 0,5 d
ERR 8	Erreur de poids d'étalonnage	Contrôlez les poids de contrôle pour l'étalonnage ou l'étalonnage linéaire
ERR 9	Lecture instable	Vérifiez la présence de variations d'air, de vibrations, de bruits RF et de contacts quelque part. Vérifiez le capteur de pesage et les connecteurs
ERR 15	Erreur de gravité	Vérifiez les paramètres de gravité. La plage de gravité doit être de 0,9xx ~
ERR 17	Tare hors de la plage	Poids négatif ou surcharge. Retirez la charge et redémarrez
-- OL --	Au-dessus de la plage	Retirez la charge. Réétalonnez
-- LO --	Sous-charge	Poids négatif, vérifiez la plateforme et redémarrez ou étalonnez.
FAIL H FAIL L FAIL	Erreur d'étalonnage	Vérifiez les poids de contrôle & Réétalonnez
BR LO LO BR	Batterie faible	Rechargez la batterie, vérifiez les voltages.

1. PRECAUCIONES



ADVERTENCIA

DESCONECTE TODA LA CORRIENTE DE ESTA UNIDAD ANTES DE INSTALARLA, LIMPIARLA O REPARARLA. EL NO HACERLO PODRÍA generar LESIONES CORPORALES O DAÑOS A LA UNIDAD.



PRECAUCIÓN

- **PERMITIR ÚNICAMENTE EL MANTENIMIENTO DEL INSTRUMENTO A PERSONAS CUALIFICADASANTES DE CONECTAR O DESCONECTAR CUALQUIER COMPONENTE, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN.**
- **EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS PRECAUCIONES, PUEDE PROVOCAR DAÑOS CORPORALES O DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO.**

- La balanza de cálculo de precios es un instrumento electrónico de precisión, manéjela con cuidado.
- No instale la balanza bajo la luz directa del sol.
- Verifique que el voltaje local y el tipo de receptáculo sean los correctos para la balanza.
- Utilice únicamente el adaptador original, otros pueden causar daños en la balanza.
- El equipo enchufable debe instalarse cerca de una toma de corriente de fácil acceso.
- Evite fuentes de energía inestables. No utilizar cerca de grandes usuarios de electricidad, como equipos de soldadura o motores grandes.
- Evite los cambios bruscos de temperatura, las vibraciones, el viento y el agua.
- Evite el ruido de radiofrecuencia intenso.
- Mantener la báscula limpia

2. INTRODUCCIÓN

Las balanzas XTA & XTA-P son muy compactas, fiables, de alta precisión y más estables.

Utilizan una pantalla LCD de 15mm con retroiluminado LED, con diferentes operaciones de retroiluminado.

Conversión de unidad de peso /kg y /100g y función cambio

20 teclas de membrana

10 PLU indirectos, puede almacenar hasta 10 valores diferentes de precio unitario.

Operación de borrado automático de precio unitario (Función SAVE)

3. ESPECIFICACIONES

3.1. ESPECIFICACIONES GENERALES

MODELO	XTA / XTA-P		
Pantalla	Pantalla LCD 15 mm con retroiluminado LED		
Peso bruto	4.1kg (XTA) / 4,5kg (XTA-P)		
Capacidad	3/6kg	6/15kg	15/30kg
Legibilidad	1/2g	2/5g	5/10g
Max. Divisiones	2 x 3000e		
Unidades de Peso	kg		
Tamaño Bandeja	204 x 263 mm		
Carcasa	Plástico ABS y bandeja de acero inoxidable		
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +40°C		
Tiempo de estabilidad	1 segundo		
Tensión	Adaptador conmutado AC 12V/500mA. Batería recargable 6V/4Ah		
Teclado	20 teclas		
Rango cero	0mV~5mV		
Rango de entrada de señal	0~15mV		
ADC	Sigma delta		
Cuentas internas	600,000		
Actualización ADC	Max. 60 veces/segundo		
Tensión del convertidor Célula de carga	Max. 5V/150mA		

4. INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

Retire cuidadosamente la balanza de su embalaje, asegúrese de que se encuentra en perfectas condiciones y de que todos los accesorios estén incluidos.

ACCESORIOS:

1. Balanza
2. Adaptador de corriente
3. Bandeja acero inoxidable
4. Manual del producto

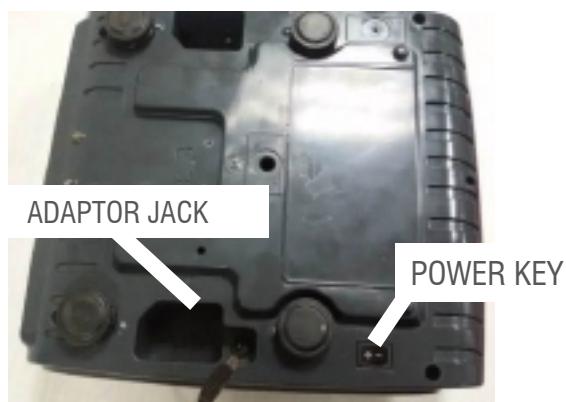
Mantenga el material de embalaje completo y guardado por si lo necesita en el futuro.

AJUSTE DE NIVEL

Sitúe la balanza encima de la mesa.

Compruebe la marca de agua. Si la burbuja no se encuentra en el centro, ajuste las patas niveladoras hasta que se sitúe en el centro. Compruebe el nivel cuando cambie de localización.

CONECTE EL ADAPTADOR



- Para cargar la batería inserte el pin del adaptador en la clavija. El adaptador debe conectarse a la red eléctrica. No hay necesidad de encender la báscula.
- La batería debe cargarse durante 4 horas para llegar a su capacidad máxima.
- En la banda derecha de la pantalla hay un LED para indicar el estado de la batería. Cuando la balanza esté conectada a la red eléctrica la batería interna se recargará. Si el LED está verde la batería está completamente cargada. Si está rojo, la batería está casi descargada y si está amarillo la batería está siendo cargada.
- No utilice ningún otro tipo de adaptador de potencia aparte del que se incluye en la balanza.
- Verifique que la salida de la toma de corriente AC esté correctamente conectada.

NOTA: Por favor, cargue la batería antes de usar la balanza por primera vez.

5. TECLADO Y PANTALLA



TECLAS	PRESIONE LA TECLA PARA
0 a 9	Teclas numéricas, introducir precio unitario / PLU: En modo configuración, presione las teclas numéricas para introducir la configuración de los parámetros.
C	Borrar las entradas incorrectas y las condiciones de error.
.	Con el precio unitario en modo fijo, presionar la tecla para introducir el doble cero. Con el precio unitario en modo flotante, presionar la tecla para introducir el punto decimal.
→0← ZERO	Con esta tecla la pantalla vuelve a cero. En la configuración de parámetros, para salir del menú.
→T← TARE	Resta los valores de tara, cambia de modo bruto a modo neto o accede a la configuración de parámetros.
SAVE	Activar / desactivar la función SAVE.
PLU	Se utiliza para almacenar o recuperar el precio unitario. Cuando se encuentra en la configuración de parámetros se utiliza para desplazarse hacia abajo en el menú.
CH	Sin función
M+	Sin función
→U←	Se utiliza para cambiar la unidad (kg/100g),
QTY	Sin función.

CARÁTULA DEL DISPLAY**SÍMBOLOS PANTALLA**

BATT	Indicador de batería. Cuando se ilumina el indicador significa que la batería debe cargarse
Neto Net	Peso neto
Estable	Indicador estabilidad. Cuando se ilumina el indicador la balanza se encuentra estable.
Cero	Indicador Cero. Cuando el indicador se ilumina la balanza se encuentra en el punto cero.
/Kg or /100g	Modo quilogramo o modo 100g.
SAVE	Indicación SAVE
CARGA	Indicador de carga de batería
CH	Indicación de cambio

6. OPERACIÓN

ARRANQUE INICIAL

Realizar un tiempo de calentamiento de aprox. 15 minutos para estabilizar los valores de medición después de encender la balanza.

6.1 ENCENDER/APAGAR

El interruptor de encendido está situado debajo del lado derecho de la báscula. La balanza se enciende presionando sobre el encendido o el apagado. A continuación se encenderá la pantalla y empezará un auto test. Si quiere apagar la balanza debe presionar otra vez la tecla.

6.2 CERO

Las condiciones ambientales pueden conducir a la báscula hacia el cero exacto aunque la bandeja no realice presión alguna. Sin embargo, el usuario puede programar la pantalla de su balanza a cero en cualquier momento sólo debe presionar la tecla y así asegurarse que la pesada empieza a cero, si la desviación está dentro los márgenes metrológicos.

6.3 TARA

El peso de cualquier contenedor se puede tarar presionando la tecla ; realizando esta operación con la pesada posterior el peso neto del objeto que se está pesando siempre aparece en pantalla.

PROCEDIMIENTO:

- Cargar el peso sobre la bandeja.
- Presionar la tecla . Aparece el cero en pantalla y se resta la tara.
- Retire el peso de la plataforma y aparecerá el peso tara en pantalla. Se puede programar solo un valor de tara. Puede aparecer en pantalla con un valor negativo.
- Presione la tecla . En pantalla aparece el valor cero, se borra el peso tara.

6.4 PESAR PRODUCTOS

- Sitúe sobre la plataforma los productos que deben ser pesados.
- Espere durante unos segundos hasta que se estabilice la pantalla.
- Lea el resultado.
Evite la sobrecarga de la balanza. Cuando aparezca el símbolo « » en pantalla debe reducir la carga o bien retirar toda la carga.

6.5 CONFIGURACIÓN DEL PRECIO POR UNIDAD

- Asegúrese que la plataforma esté vacía y que la pantalla se encuentre en cero

Peso	0 000
Precio unitario	0 000
Precio total	0 000

- Sitúe los objetos a pesar sobre la plataforma.

Peso	0 175
Precio unitario	0 000
Precio total	0 000

- Introduzca el precio por unidad presionando las teclas numéricas. El precio se calculará automáticamente.

Peso	0 175
Precio unitario	5 000
Precio total	0 88

6.6 MEMORIA PRECIO POR UNIDAD

XTA & XTA-P puede almacenar hasta 10 unidades de valor de precio. Puede seleccionar de 0 hasta 9 teclas numéricas.

GUARDAR EN MEMORIA

Presionando las teclas numéricas puede introducirse el precio por unidad: por ejemplo, 10.

Peso	0000
Precio unitario	10
Precio total	0

- Presione y mantenga presionada la tecla PLU. En pantalla aparecerá:

Peso	SAVE
Precio unitario	POS
Precio total	PS 0-9

- Presione las teclas numéricas de 0 a 9 para seleccionar la posición. Si usted quiere almacenar en la tecla numérica 1 debe presionar el número 1.

Peso	PLU
Precio unitario	
Precio total	SAVED

La unidad de precio 10 se guarda en la tecla numérica.

RE-CAL PRECIO POR UNIDAD

Cuando el usuario desea pesar el precio por unidad de pesaje.

- Presione PLU. En la pantalla aparecerá

Peso	L000
Precio unitario	POS
Precio total	PS 0-9

- Presione la tecla numérica la cual ha almacenado de 0 a 9. Si usted quiere utilizar la almacenada en 1, presione la tecla 1.
- La pantalla de la balanza mostrará el precio por unidad almacenado.

Peso	0000
Precio unitario	10
Precio total	0

- Sitúe el peso sobre la plataforma, el precio total se calculará automáticamente.

6.7 RETROILUMINADO

La balanza XTA & XTA-P incluye una opción para escoger el modo de retroiluminado.

- Si se encuentra en modo de pesado normal, mantenga la tecla  presionada hasta que aparezca en pantalla el siguiente mensaje

Peso	BL SET
Precio unitario	NODE
Precio total	AUTO

Presione la tecla  para cambiar la configuración del retroiluminado de la pantalla. Puede escoger entre los modos Auto / Manual /Off.

PANTALLA	DESCRIPCIÓN
BL SET NODE AUTO	Se encenderá el retroiluminado cuando se empiece a utilizar o cuando el peso no se encuentre en cero.
SET BT MODE ON	El retroiluminado se encuentra encendido permanentemente
SET BT MODE OFF	Se apagará la función de retroiluminado

6.8 BORRADO AUTOMÁTICO DE PRECIO UNITARIO (SAVE)

XTA & XTA-P puede programar el borrado automático del precio unitario.

- Presione la tecla  para encender o apagar la función SAVE.
- Cuando la función SAVE se encuentra encendida, el precio por unidad aparece después de volver a cero.
- Cuando la función SAVE indicador se encuentra apagada, el precio unitario se borrará automáticamente de la pantalla.

7. PARÁMETROS

7.1 CONFIGURACIÓN PARÁMETROS

ENTRAR EN EL MENÚ



- Encienda la balanza. Presione y mantenga presionada la tecla **TARE** durante el auto test. Aparecerá brevemente en pantalla el mensaje “PIN” para mostrar que el PIN se encuentra activado. Introduzca el número PIN para poder acceder al menú de los parámetros.
- El número PIN por defecto es el “0000”.
- Presione la tecla numérica 0 cuatro veces y la pantalla de la balanza a continuación mostrará el mensaje P0 - - -
- Presione la tecla **TARE** para confirmar la operación. Con esta operación entrará a la configuración de los parámetros y en la pantalla aparecerá el mensaje, “FO CAL”

ENTRAR EN EL MENÚ SELECCIONADO.

- Presione la tecla **TARE** para confirmar y acceder al parámetro que aparece en pantalla.

SELECCIONAR EL MENÚ

- Presione la tecla **M+** o la tecla **PLU** para escoger el menú.

VOLVER AL MODO DE PESAR

- Presione la tecla **ZERO** para salir del menú y salir también de modo de pesar

ACTIVAR PARÁMETROS



- Presione el interruptor CAL para habilitar los parámetros metroológicos, pudiendo acceder para acceder y cambiar los parámetros que desee. El interruptor CAL está situado en la parte inferior de la balanza.
- El usuario debe romper los precintos del contador para poder presionar el interruptor. Con esta acción perderá la verificación de la balanza.



7.2 MENÚ PARÁMETROS

MENÚ	SUB MENÚ	DESCRIPCIÓN
F0 CAL	Calibración	
F1 RES	3000	Configurar la resolución externa
	6000	
	DUAL - I	
	DUAL - R	
F2 CAP	3KG	Configurar la capacidad de la balanza
	6KG	
	15KG	
	30KG	
F3 PDEC.	0	Configurar el punto decimal de precio
	0. 0	
	0. 00	
	0. 000	
	0. 0000	
F4 PDESC	FE	Configurar el precio por unidad FIJO o FLOTANTE
	FLOAT	
F5 SPEED	SLOW	Para seleccionar la velocidad A/D
	MEDIUM	
	FAST	
F6 MIN COIN	1 2 5 10	Seleccionar el redondeo de precio
F7 SCSIUE TARE	ON	Multi - Tara función ON
	OFF	Multi - Tara función OFF
F8 ISN	Aparecerá en pantalla el mensaje XXXXX para indicar las cuentas internas.	
F9 GRR	Para programar su valor de gravedad local.	
F10 RESET	Configuración de fábrica por defecto.	

FII RS232	MODE	El protocolo RS232 de la balanza será determinado por la configuración de los Baudios y la paridad.						
		OFF	RS232 función desactivada					
		CONT	Transmisión continua					
		STC	Transmisión por estabilidad (envia la trama continua)					
		TOLEDO	Protocolo tipo 1: Toledo					
		NC IE CR	Protocolo tipo 2: NCI-ECR					
		NC IG EN	Protocolo tipo 3: NCI-General					
		TEC	Protocolo tipo 4: TEC					
		EASY	Protocolo tipo 5: EASY					
		TPV0	TRACE	TPV-A	Protocol type 6 : TPV0			
			TRACE	TPV-B				
		TPV 2A						
		TPV 2B						
		TPV 4	Protocol tipo 9 : TPV 4					
		TPV 7	Protocol tipo 10 : TPV 7					
		TEDC 1	Protocol tipo 11 : TED C1					
		TISA A	Protocol tipo 12: TISA A					
		TISA B	Protocol tipo 13 : TISA B					
		TISA V	Protocol tipo 14 : VD TISA					
		DLOG06	Protocol Check-out dialog'06					
	BAUD	1200 - 2400 - 4800 - 9600 - 19200 - 38 400 - 115200 velocidad de transmisión						
		PR	801	8 bits, sin paridad, 1bit stop				
			7E1	7 bits, paridad par, 1bit stop				
			7O1	7 bits, paridad impar, 1bit stop				
FII TRANSM TYPE	MODEL	COMMAND	Activa modo comando (excepto en TPV0)					
		MANUAL	Activate modo manual (excepto en TPV0)					

8. CALIBRACIÓN

Encienda la balanza. Mantenga presionada la tecla  presionada durante el auto test.

Aparecerá en pantalla durante un tiempo breve el mensaje “PIN” que indica que el PIN está activado. Introduzca el número PIN para poder acceder al menú de los parámetros.

- El número de PIN por defecto es “0000”
- Presione la tecla numérica 0 cuatro veces, aparecerá en pantalla el menaje PIN - - - -
- Presione la tecla  para confirmar la operación, esta tecla le introducirá en la configuración de los parámetros y mostrará en pantalla el mensaje “FO CAL” .

Después de esta operación presione el interruptor de la calibración para acceder al proceso de calibración.

Presione la tecla  para confirmar la calibración; en la pantalla aparecerá el mensaje “UNLOAD”

- Retire todos los productos de la plataforma y asegúrese que está activada la indicación STABLE.
- Presione la tecla  para confirmar..
- Aparecerá en pantalla el mensaje CAR LOADXX.
- Para cambiar el valor del peso de calibración, presione la tecla  y coloque el peso de calibración sobre la plataforma.
- Presione la tecla  para confirmar la operación, cuando la pantalla esté estable aparecerá en pantalla el mensaje PASS.

El proceso de calibración ha finalizado y aparecerá en pantalla el mensaje FO CAL.

- Retire el peso de calibración de la plataforma.
- Presione la tecla  para volver al modo de pesar.

9. SALIDA RS 232

1. ESPECIFICACIONES

Salida RS-232 de la información de pesada

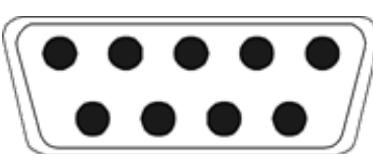
Código ASCII

1200~115200 Baudio

8 data bits

No paridad

2. RS-232 (9 PIN CONECTOR TIPO D)

	Pin 2	RXD	Entrada	Datos recibidos
	Pin 3	TXD	Salida	Transmisión datos
	Pin 5	GND	-	Señal de Tierra

9PIN D CONECTOR:

Balanza	Ordenador
Pin 2	Pin 3
Pin 3	Pin 2
Pin 5	Pin 5

3. PROTOCOLO SALIDA CONTINUA & ESTABLE

"CONT":

S	T	,	G	S	:	-	+/-						k	g	CR	LF
-CABECERA 1-			-CABECERA 2-					- DATOS PESO -					-UNIDAD PESO-		-TERMINATOR-	

4. COMMUNICATION PROTOCOL

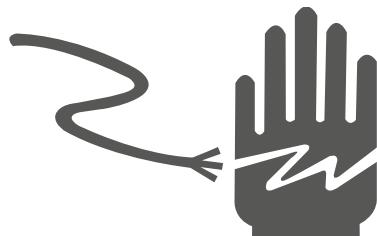
La balanza XTA & XTA-P tienen los siguientes protocolos, accessibles desde el menú:

Toledo	TPV 4
NCI - ECR	TPV 7
NCI - General	TED C1
TEC	TISA A
Easy	TISA B
TPV0	VD TISA
TPV 2A	CHECK-OUT DIALOG'06
TPV 2B	

10. CÓDIGOS ERROR

Mensaje Error	Descripción	Solución
----	Se ha excedido la carga máx.	Descargar o reducir el peso
ERR 4	Configuración de error cero	Configuración sobrepasar rango cero cuando se enciende la balanza (4%max) Asegúrese que la plataforma esté vacía (4%max).
ERR 5	Error de Teclado	Comprobar las teclas y el conector
ERR 6	A/D valor fuera de rango	Asegúrese que la plataforma esté vacía y compruebe que la bandeja esté instalada adecuadamente. Compruebe los conectores de la célula de carga.
ERR 7	Porcentaje de Error	Por favor compruebe la información introducida, debe ser > 0.5d
ERR 8	Error de calibración de peso	Compruebe los test de peso para la calibración en calibración lineal.
ERR 9	Lectura inestable	Compruebe cualquier variación de aire, vibración, ruido o que toque en algún lugar. Compruebe la célula de carga y los conectores.
ERR 15	Error de gravedad	Compruebe la configuración de la gravedad. El rango debe ser 0.9xx ~
ERR 17	Tara fuera de rango	Peso con valor negativo o sobrecarga. Retire la carga y vuelva a empezar.
-- OL ---	Exceder rango	Retire la carga. Vuelva a calibrar.
-- LO ---	Por debajo de la carga	Peso con valor negativo, compruebe la plataforma y reinicie o calibre la balanza.
FAIL H FAIL L FAIL	Error de calibración	Compruebe los test de pesar & Re calibrar.
BA LO LO BA	Batería baja	Recargue la batería, compruebe la tensión.

1. VORSICHTSMASSNAHMEN



WARNHINWEIS

TRENnen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es installieren, reinigen oder reparieren. Bei Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann es zu Verletzungen der mit dem Gerät arbeitenden Personen oder Schäden am Gerät kommen.



VORSICHT

- LASSEN SIE DAS GERÄT NUR VON QUALIFIZIERTEN PERSONEN WARTEN
- SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS, BEVOR SIE EINE KOMPONENTE ANSCHLIESSEN ODER TRENnen.
- DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHMEN KANN ZU VERLETZUNGEN DER MIT DEM GERÄT ARBEITENDEN PERSONEN ODER

EINER IRREPARABLEN BESCHÄDIGUNG UND SOMIT ZERSTÖRUNG DES GERÄTS KOMMEN.

- Die Waage für die Preiskalkulation ist ein elektronisches Präzisionsinstrument, mit dem sehr vorsichtig umgegangen werden muss.
- Installieren Sie die Waage nicht an einem Ort, an dem sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die lokale Spannung und der Steckertyp für die Waage korrekt sind.
- Verwenden Sie nur das Original-Netzteil für die Waage, da mit einem anderen Netzteil Schäden an der Waage entstehen können.
- Das Gerät sollte in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose installiert werden, um problemlos den Stecker in die Steckdose stecken zu können.
- Vermeiden Sie instabile Energiequellen. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von großen Stromverbrauchern, wie z. B. Schweißgeräten oder großen Motoren.
- Vermeiden Sie plötzliche Temperaturschwankungen, Vibrationen, Wind und Wasser.
- Vermeiden Sie starkes Rauschen von Radiofrequenzen.
- Halten Sie die Waage immer sauber.

2. EINFÜHRUNG

Die **XTA**- und **XTA-P**-Waagen sind sehr kompakt, zuverlässig, hochpräzise und stabiler als ihre Vorgängermodelle.

Sie verwenden ein 15 mm großes LCD-Display mit LED-Hintergrundbeleuchtung und verschiedenen Hintergrundbeleuchtungsfunktionen.

Umrechnung der Gewichtseinheit /kg und /100g und Umschaltfunktion.

20 Folientasten.

10 indirekte PLU können bis zu 10 verschiedene Stückpreiswerte speichern.

Automatischer Löschvorgang des Stückpreises (SAVE-Funktion)

3. SPEZIFIKATIONEN

3.1. ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	XTA / XTA-P		
Display	15 mm großes LCD-Display mit LED-Hintergrundbeleuchtung		
Bruttogewicht	4,1 kg (XTA) / 4,5 kg (XTA-P)		
Tragfähigkeit	3/6 kg	6/15 kg	15/30 kg
Ablesbarkeit	1/2 g	2/5 g	5/10 g
max. Teilungen	2 x 3000e		
Gewichtseinheiten	kg		
Größe der Schale	204 x 263 mm		
Gehäuse	aus ABS-Kunststoff und Schale aus Edelstahl		
Betriebstemperatur	-10 °C ~ +40 °C ~ +40 °C		
Stabilitätszeit	1 Sekunde		
Spannung	Netzteil AC 12V/500 mA. Wiederaufladbarer Akku 6V/4Ah		
Tastenfeld	20 Tasten		
Nullpunktbereich	0 mV~5 mV		
Signaleingangsbereich	0 - 15 mV		
ADC	Sigma Delta		
Interne Zählungen	600.000		
ADC-Update	max. 60 Mal/Sekunde		
Umrichterspannung Wägezelle	max. 5 V/150 mA		

4. INSTALLATION

AUSPACKEN DES GERÄTS

Nehmen Sie die Waage vorsichtig aus der Verpackung, vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist und dass sämtliches Zubehör enthalten ist.

ZUBEHÖR:

1. Waage
2. Netzteil
3. Schale aus Edelstahl
4. Bedienungsanleitung

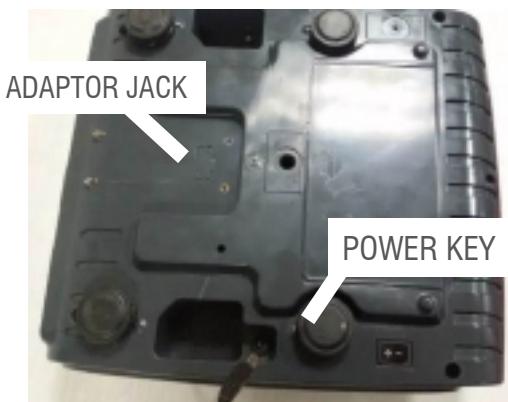
Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für den Fall auf, dass Sie es in der Zukunft benötigen.

EINSTELLUNG DER WAAGE

Stellen Sie die Waage auf den Tisch.

Überprüfen Sie das Wasserzeichen. Wenn sich die Blase nicht in der Mitte befindet, stellen Sie die Nivellierfüße solange ein, bis sie sich in der Mitte befindet. Überprüfen Sie das Wasserzeichen der Waage, wenn Sie den Standort wechseln.

DAS NETZTEIL ANSCHLIESSEN



- Um den Akku aufzuladen, stecken Sie den Stift des Netzteils in den Stecker. Das Netzteil muss an das Stromnetz angeschlossen werden. Dazu ist es nicht erforderlich, die Waage einzuschalten.
- Der Akku muss 4 Stunden lang aufgeladen werden, um seine maximale Kapazität zu erreichen.
- Auf der rechten Seite des Displays befindet sich eine LED, die den Status des Akkus anzeigt. Wenn die Waage an das Stromnetz angeschlossen ist, wird der interne Akku wieder aufgeladen. Wenn die LED grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. Wenn sie rot leuchtet, ist der Akku fast entladen und wenn sie gelb leuchtet, wird der Akku gerade aufgeladen.
- Verwenden Sie kein anderes Netzteil als das mit der Waage gelieferte Netzteil.
- Prüfen Sie, ob der Stecker ordnungsgemäß an die Netzsteckdose angeschlossen ist.

Hinweis: Bitte laden Sie den Akku erst auf, bevor Sie die Waage zum ersten Mal benutzen.

5. TASTENFELD UND DISPLAY



TASTEN	FUNKTION DER EINZELNEN TASTEN
0 bis 9	Zifferntasten, Eingabe des Stückpreises / PLU: Drücken Sie im Setup-Modus die Zifferntasten, um die Parametereinstellungen einzugeben.
C	Löschen von falschen Eingaben und Fehlerzuständen.
.	Wenn sich der Stückpreis im Modus „fester Preis“ befindet, drücken Sie die Taste, um die Doppelnull einzugeben. Wenn sich der Stückpreis im Modus „schwankender Preis“ befindet, drücken Sie die Taste, um den Dezimalpunkt einzugeben.
→0← ZERO	Mit dieser Taste wird das Display auf Null zurückgesetzt. Wenn Sie sich in den Parametereinstellungen befinden, können Sie das Menü mit dieser Taste wieder verlassen.
→T← TARE	Für die Subtraktion der Tarawerte, den Wechsel vom Brutto- in den Nettomodus oder das Zugreifen auf die Parametereinstellungen.
SAVE	Zum Aktivieren / Deaktivieren der SAVE-Funktion.
PLU	Sie wird für den Umschaltvorgang verwendet
CH	Sie wird für den Umschaltvorgang verwendet
M+	Ohne Funktion
→U←	Sie wird zum Wechseln der Einheit verwendet (kg/100 g)
QTY	Ohne Funktion.

BESCHREIBUNG DES DISPLAYS



Symbole auf dem Display

BATT	Batterieanzeige. Wenn die Anzeige leuchtet, bedeutet dies, dass der Akku aufgeladen werden muss
Netto Net	Nettогewicht
Stabil	Stabilitätsanzeige. Wenn die Anzeige leuchtet, ist die Waage stabil.
Null	Nullpunktanzeige. Wenn die Anzeige leuchtet, befindet sich die Waage auf dem Nullpunkt.
/Kg oder /100 g	Kilogramm-Modus oder 100 g-Modus.
SAVE	SAVE-Anzeige
LADEZUSTAND	Anzeige des Ladezustands des Akkus
CH	Anzeige für den Umschaltvorgang

6. BETRIEB

INBETRIEBAHME

Zur Stabilisierung der Messwerte nach dem Einschalten der Waage ca. 15 Minuten aufwärmen.

6.1 EIN-/AUSSCHALTEN

Der Ein-/Ausschalter befindet sich unterhalb der rechten Seite der Waage. Die Waage wird durch Drücken des Ein- bzw. Ausschalters eingeschaltet. Dann schaltet sich das Display ein und startet einen Selbsttest. Wenn Sie die Waage ausschalten möchten, müssen Sie den Schalter erneut drücken.

6.2 NULLPUNKT

Die Umgebungsbedingungen können dazu führen, dass die Waage den exakten Nullpunkt erreicht, auch wenn die Schale keinen Druck ausübt. Der Benutzer kann jedoch das Display seiner Waage jederzeit durch Drücken der Taste auf Null zurücksetzen und so sicherzustellen, dass die Wägung bei Null beginnt, wenn die Abweichung innerhalb der messtechnischen Grenzen liegt.

6.3 TARA

Das Gewicht eines Behälters kann durch Drücken der Taste tariert werden; bei diesem Vorgang mit anschließender Wägung erscheint immer das Nettogewicht des zu wiegenden Objekts auf dem Display.

VORGEHENSWEISE:

- Legen Sie das Gewicht auf die Schale.
- Drücken Sie die Taste . Auf dem Display erscheint die Null und die Tara wird abgezogen.
- Nehmen Sie das Gewicht von der Plattform und das Taragewicht erscheint auf dem Display. Es kann immer nur ein Tarawert programmiert werden. Es kann ein negativer Wert auf dem Display erscheinen.
- Drücken Sie die Taste . Auf dem Display erscheint der Nullwert, das Taragewicht wird gelöscht.

6.4 PRODUKTE WIEGEN

- Legen Sie die zu wiegenden Produkte auf die Plattform.
- Warten Sie einige Sekunden, bis sich das Display stabilisiert hat.
- Lesen Sie das Ergebnis ab.
- Vermeiden Sie, die Waage zu überlasten. Wenn das Symbol „**OL**“ auf dem Display erscheint, müssen Sie entweder die Last reduzieren oder die gesamte Last entfernen.

6.5 KONFIGURATION DES STÜCKPREISES

- Stellen Sie sicher, dass die Plattform leer ist und das Display auf Null steht.

Gewicht	0 000
Stückpreis	0 000
Gesamtpreis	0 000

- Legen Sie die zu wiegenden Objekte auf die Plattform.

Gewicht	0 175
Stückpreis	0 000
Gesamtpreis	0 000

- Geben Sie den Stückpreis durch Drücken der Zifferntasten ein. Der Preis wird automatisch berechnet.

Gewicht	0 175
Stückpreis	5 000
Gesamtpreis	0 88

6.6 SPEICHERUNG DES STÜCKPREISES

Die XTA- und die XTA-P-Waagen können bis zu 10 Stückpreiswerte speichern. Sie können zwischen 0 und 9 Zifferntasten wählen.

IMSPEICHER ABSPEICHERN

- Durch Drücken der Zifferntasten können Sie den Stückpreis eingeben, z. B. 10.

Gewicht	0000
Stückpreis	10
Gesamtpreis	0

- Halten Sie die PLU-Taste gedrückt. Auf dem Display erscheint:

Gewicht	SAVE
Stückpreis	POS
Gesamtpreis	PS 0-9

- Drücken Sie die Zifferntasten 0 bis 9, um die Position auszuwählen. Wenn Sie auf der Zifferntaste 1 speichern möchten, müssen Sie die Zahl 1 drücken.

Gewicht	PLU
Stückpreis	
Gesamtpreis	SAVED

Die Preiseinheit 10 wird in der Zifferntaste gespeichert.

NEUBERECHNUNG DES STÜCKPREISES

Wenn der Benutzer den Preis pro Wägeeinheit wiegen möchte.

- Drücken Sie die PLU-TASTE. Auf dem Display erscheint:

Gewicht	L0RD
Stückpreis	P05
Gesamtpreis	P5 0-9

- Drücken Sie die Zifferntaste, die Sie von 0 bis 9 gespeichert haben. Wenn Sie die in 1 gespeicherte verwenden möchten, drücken Sie die Taste 1.
- Auf dem Display der Waage wird der gespeicherte Stückpreis angezeigt.

Gewicht	0000
Stückpreis	10
Gesamtpreis	0

- Legen Sie das Gewicht auf die Plattform, der Gesamtpreis wird automatisch berechnet.

6.7 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Die XTA- und XTA-P-Waagen beinhalten eine Option zur Auswahl des Hintergrundbeleuchtungsmodus.



- Wenn Sie sich im normalen Wägemodus befinden, halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die folgende Meldung auf dem Display erscheint:

Gewicht	BL SET
Stückpreis	NODE
Gesamtpreis	AUTO

- Drücken Sie die Taste um die Einstellungen für die Hintergrundbeleuchtung zu ändern. Sie können zwischen den Modi Auto / Manuell / Off wählen.

DISPLAY	BESCHREIBUNG
BL SET NODE AUTO	Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich ein, wenn Sie anfangen, die Waage zu verwenden, oder wenn das Gewicht nicht auf Null steht.
SET BT MODE ON	Die Hintergrundbeleuchtung ist permanent eingeschaltet
SET BT MODE OFF	Die Hintergrundbeleuchtung wird ausgeschaltet

6.8 AUTOMATISCHES LÖSCHEN DES STÜCKPREISES (SAVE)

Die XTA- und XTA-P-Waagen können das automatische Löschen des Stückpreises programmieren.



Drücken Sie die Taste , um die SAVE-Funktion ein- oder auszuschalten.

Wenn die SAVE-Funktion aktiviert ist, wird der Stückpreis angezeigt, nachdem sie auf Null zurückgesetzt wurde.

Wenn die SAVE-Funktion deaktiviert ist, wird der Stückpreis automatisch aus dem Display gelöscht.

7. PARAMETER

7.1. PARAMETEREINSTELLUNGEN

AUFRUFEN DES MENÜS

- Schalten Sie die Waage ein. Halten Sie die Taste  während des Selbsttests gedrückt. Die Meldung „PIN“ erscheint kurz auf dem Display, um anzudeuten, dass die PIN aktiviert ist. Geben Sie die PIN-Nummer ein, um das Menü der Parameter aufzurufen.
- Die Standard-PIN-Nummer lautet „0000“.
- Drücken Sie die Zifferntaste 0 viermal und auf dem Display der Waage erscheint die Meldung P0 - - -
- Drücken Sie die Taste  um den Vorgang zu bestätigen. Mit diesem Vorgang geben Sie die Konfiguration der Parameter ein und auf dem Display erscheint die Meldung „FO CAL“.

AUFRUFEN DES AUSGEWÄHLTEN MENÜS

- Drücken Sie die Taste , um den auf dem Display angezeigten Parameter zu bestätigen und aufzurufen.

AUSWÄHLEN DES MENÜS

- Drücken Sie die Taste  oder die Taste , um das Menü auszuwählen.

RÜCKKEHR ZUM WÄGEMODUS

- Drücken Sie die Taste , um sowohl das Menü als auch den Wägemodus zu verlassen

- !**
- Drücken Sie den CAL-Schalter, um die messtechnischen Parameter zu aktivieren, sodass Sie auf diese Parameter zugreifen und die Parameter, die Sie möchten, ändern können. Der CAL-Schalter befindet sich an der Unterseite der Waage.
 - Der Benutzer muss die Siegel des Zählers aufbrechen, um den Schalter drücken zu können. Mit dieser Aktion verlieren Sie die Verifizierung der Waage.



7.2 MENÜ DER PARAMETER

MENÜ	UNTERMENÜ	BESCHREIBUNG
F0 CAL	Kalibrierung	
F1 RES	3000	Einstellen der externen Auflösung
	6000	
	DUAL - I	
	DUAL - R	
F2 CAP	3KG	Einstellen der Tragfähigkeit der Waage
	6KG	
	15KG	
	30KG	
F3 PDEC.	0	Einstellen des Dezimalpunktes des Preises
	0. 0	
	0. 00	
	0. 000	
	0. 0000	
F4 PDESC	F E	Einstellen des Stückpreises im Modus FESTER PREIS oder im Modus SCHWAN KENDER PREIS
	FLOAT	
F5 SPEED	SLOW	Zum Auswählen der A/D-Geschwindigkeit
	MEDIUM	
	FAST	
F6 MIN COIN	1 2 5 10	Zum Auswählen der Preisrundung
F7 SCSIUE TARE	ON	Multi - Tara-Funktion EIN
	OFF	Multi - Tara-Funktion AUS
F8 ISN	Auf dem Display erscheint die Meldung XXXXXX zur Anzeige der internen Zählungen	
F9 GRR	Zum Programmieren Ihres lokalen Schwerkraftwerts.	
F10 RESET	Werksseitige Standardkonfiguration.	

FII RS232	MODE	Das RS232-Protokoll der Waage wird von der Konfiguration der Baudrate und der Parität bestimmt.										
		OFF	RS232-Funktion deaktiviert									
		CONT	Kontinuierliche Übertragung									
		STC	Stabile Informationsübertragung (sendet ein kontinuierliches Übertragungssignal)									
		TOLEDO	Protokolltyp 1: Toledo									
		NC IE CR	Protokolltyp 2: NCI-ECR									
		NC IG EN	Protokolltyp 3: NCI-General									
		TEC	Protokolltyp 4: tEC									
		EASY	Protokolltyp 5: EASY									
		TPVO	TRACE	TPV-A	MANUAL	Protokolltyp 6: TPVO						
					COMMAND							
					CONTIN							
				TPV-B	MANUAL							
					COMMAND							
					CONTIN							
		TPV 2A	Protokolltyp 7 : TPV 2A									
		TPV 2B	Protokolltyp 8 : TPV 2B									
		TPV 4	Protokolltyp 9 : TPV 4									
		TPV 7	Protokolltyp 10 : TPV 7									
		TEDC 1	Protokolltyp 11 : TED C1									
		TISA A	Protokolltyp 12: TISA A									
		TISA B	Protokolltyp 13 : TISA B									
		TISA V	Protokolltyp 14 : VD TISA									
		DL0606	Protocol Check-out dialog'06									
		BAUD	1200 - 2400 - 4800 - 9600 - 19200 - 38 400 - 115200 Übertragungsgeschwindigkeit									
		PR	8N1	8 Datenbits, nicht verifiziert, 1 Stopptbit								
			7E1	7 Datenbits, gerade Zahlen verifiziert, 1 Stopptbit								
			7O1	7 Datenbits, ungerade Zahlen verifiziert, 1 Stopptbit								
FII TRANSM TYPE	MODEL	COMMON	Kommunikationsmodus aktivieren									
		MANUAL	Manuellen Modus aktivieren									

8. KALIBRIERUNG

Schalten Sie die Waage ein. Halten Sie die Taste  während des Selbsttests gedrückt.

Die Meldung „PIN“, die anzeigt, dass die PIN aktiviert ist, erscheint für kurze Zeit auf dem Display. Geben Sie die PIN-Nummer ein, um das Menü der Parameter aufzurufen.

- Die Standard-PIN-Nummer lautet „0000“.
- Drücken Sie die Zifferntaste 0 viermal und auf dem Display der Waage erscheint die Meldung PIN - - -
- Drücken Sie die Taste , um den Vorgang zu bestätigen. Diese Taste führt Sie zu den Parametereinstellungen und zeigt die Meldung „FO CRL“ an.

Drücken Sie nach diesem Vorgang den Schalter für die Kalibrierung, um auf den Kalibriervorgang zuzugreifen.

- Drücken Sie die Taste , um die Kalibrierung zu bestätigen; auf dem Display erscheint die Meldung „UNLOAD“.
- Entfernen Sie alle Produkte von der Plattform und stellen Sie sicher, dass die Stabilitätsanzeige STABLE aktiviert ist.
- Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.
- Auf dem Display erscheint die Meldung CAP LOADXX.
- Um den Wert des Justiergewichts zu ändern, drücken Sie die Taste  und legen Sie das Justiergewicht auf die Plattform.
- Drücken Sie die Taste , um den Vorgang zu bestätigen. Wenn das Display stabil ist, erscheint auf dem Display die Meldung PASS.

Der Kalibriervorgang ist abgeschlossen und die auf dem Display erscheint die Meldung FO CRL.

- Nehmen Sie das Justiergewicht von der Plattform.
- Drücken Sie die Taste , um in den Wägemodus zurückzukehren.

9. RS 232-AUSGANG

1. SPEZIFIKATIONEN

RS-232-Ausgang der Wägeinformationen

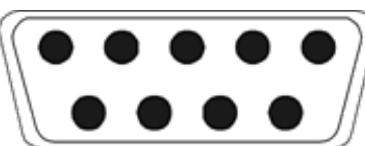
ASCII-Code

1200~115200 Baudrate

8 Datenbits

Keine Parität

2. RS-232 (9 STIFTE ANSCHLUSSTYP D)

	Stift 2	RXD	Eingang	Empfangene Daten
	Stift 3	TXD	Ausgang	Datenübertragung
	Stift 5	GND	-	Massesignal

9 Stifte D-Anschluss:

Waage	Computer
Stift 2	Stift 3
Stift 3	Stift 2
Stift 5	Stift 5

3. PROTOKOLL KONTINUIERLICHER UND STABILER AUSGANG

„CONT.“

S	T	,	G	S	:	-	+/-						k	g	CR	LF
-KOPFZEILE 1-			-KOPFZEILE 2-					- GEWICHTSANGABEN -					-GEWICHTSEINHEIT-		-TERMINATOR-	

4. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL

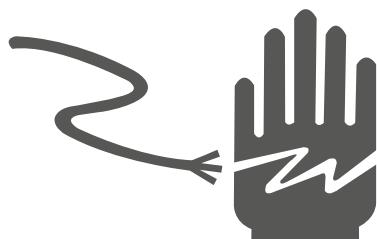
Die XTA- und XTA-P-Waagen verfügen über die folgenden Protokolle, die über das Menü aufgerufen werden können:

Toledo	TPV 4
NCI - ECR	TPV 7
NCI - General	TED C1
TEC	TISA A
Easy	TISA B
TPV0	VD TISA
TPV 2A	CHECK-OUT DIALOG'06
TPV 2B	

10. FEHLERCODES

Fehlermeldung	Beschreibung	Abhilfe
----	Die max. Tragfähigkeit wurde überschritten	Entladen oder Gewicht reduzieren
ERR 4	Null-Fehler-Konfiguration	Konfiguration überschreitet den Nullpunktbereich, wenn die Waage eingeschaltet ist (max. 4 %). Stellen Sie sicher, dass die Plattform leer ist (max. 4 %).
ERR 5	Tastenfeldfehler	Überprüfen Sie die Tasten und den Stecker
ERR 6	A/D-Wert außerhalb des Bereichs	Vergewissern Sie sich, dass die Plattform leer ist und überprüfen Sie, ob die Schale ordnungsgemäß installiert ist. Überprüfen Sie die Anschlüsse der Wägezelle.
ERR 7	Fehlerquote	Bitte überprüfen Sie die eingegebenen Informationen, sie müssen > 0,5d sein
ERR 8	Fehler bei der Kalibrierung des Gewichts	Überprüfen Sie die Gewichtstests für die Kalibrierung in linearer Kalibrierung.
ERR 9	Instabile Ablesung	Überprüfen Sie, ob es Luftschwankungen, Vibrationen, Geräusche gibt oder ob irgendetwas berührt wird. Überprüfen Sie die Wägezelle und die Anschlüsse.
ERR 15	Schwerkraftfehler	Überprüfen Sie die Einstellungen für die Schwerkraft. Der Bereich muss 0,9xx ~ sein
ERR 17	Tara außerhalb des Bereichs	Gewicht mit negativem Wert oder Überlast. Entfernen Sie die Last und beginnen Sie erneut.
-- OL ---	Überschreitung des Bereichs	Entfernen Sie die Last. Kalibrieren Sie erneut.
-- ES ---	Unterhalb der Last	Gewicht mit negativem Wert, überprüfen Sie die Plattform und starten die Waage neu oder kalibrieren Sie die Waage.
FAIL H FAIL L FAIL	Kalibrierungsfehler	Überprüfen Sie die Wäge- und Neukalibrierungstests.
BA LO LO BA	Akku fast leer	Laden Sie den Akku auf, überprüfen Sie die Spannung.

1. PRECAUÇÕES



ADVERTÊNCIA

DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DESTA UNIDADE ANTES DE A INSTALAR, LIMPAR OU REPARAR. SE NÃO O FIZER, poderá causar LESÕES CORPORAIS OU DANOS NA UNIDADE.



PRECAUÇÃO

- PERMITIR QUE APENAS PESSOAS QUALIFICADAS FAÇAM A MANUTENÇÃO DO INSTRUMENTO
- ANTES DE LIGAR OU DESLIGAR QUALQUER COMPONENTE, DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.
- O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS PRECAUÇÕES PODE RESULTAR EM LESÕES CORPORAIS OU DESTRUÍÇÃO DE EQUIPAMENTOS.

- A balança de cálculo de preços é um instrumento eletrónico de precisão que deve ser manuseado com cuidado.
- Não instalar a balança sob luz solar direta.
- Verificar se a tensão local e o tipo de receptáculo estão corretos para a balança.
- Usar apenas o adaptador original, outros podem causar danos à balança.
- O equipamento plug-in deve ser instalado próximo de uma tomada elétrica de fácil acesso.
- Evitar fontes de energia instáveis. Não usar perto de aparelhos de alto consumo, como equipamentos de soldagem ou motores grandes.
- Evitar mudanças bruscas de temperatura, vibrações, vento e água.
- Evitar ruídos de radiofrequência intensos.
- Manter a balança limpa

2. INTRODUÇÃO

As balanças XTA & XTA-P são muito compactas, confiáveis, de alta precisão e mais estáveis.

Usam um ecrã LCD de 15mm com retroiluminação LED, com diferentes operações de retroiluminação.

Conversão de unidades de peso /kg e /100g e função de troca

20 teclas de membrana

10 PLU indiretos, podem guardar até 10 valores de preço unitário diferentes.

Operação automática de eliminação do preço unitário (função SAVE)

3. ESPECIFICAÇÕES

3.1. ESPECIFICAÇÕES GERAIS

MODELO	XTA / XTA-P		
Ecrã	Ecrã LCD de 15 mm com retroiluminação LED		
Peso bruto	4.1kg (XTA) / 4.5kg (XTA-P)		
Capacidade	3/6kg	6/15kg	15/30kg
Legibilidade	1/2g	2/5g	5/10g
Max. Divisões	2 x 3000e		
Unidades de peso	kg		
Tamanho da bandeja	204 x 263 mm		
Carcaça	Plástico ABS e bandeja de aço inoxidável		
Temperatura de funcionamento	-10°C a +40°C		
Tempo de estabilidade	1 segundo		
Tensão	Adaptador comutado AC 12V/500mA. Bateria recarregável 6V/4Ah		
Teclado	20 teclas		
Intervalo zero	0mV~5mV		
Intervalo de entrada do sinal	0~15mV		
ADC	Sigma Delta		
Contas internas	600,000		
Atualização ADC	Max. 60 vezes/segundo		
Tensão do conversor Célula de carga	Max. 5V/150mA		

4. INSTALAÇÃO

DESEMBALAGEM

Retire cuidadosamente a balança da sua embalagem, certifique-se de que está em perfeito estado e que todos os acessórios estão incluídos.

ACESSÓRIOS:

1. Balança
2. Adaptador de corrente
3. Bandeja de aço inoxidável
4. Manual do produto

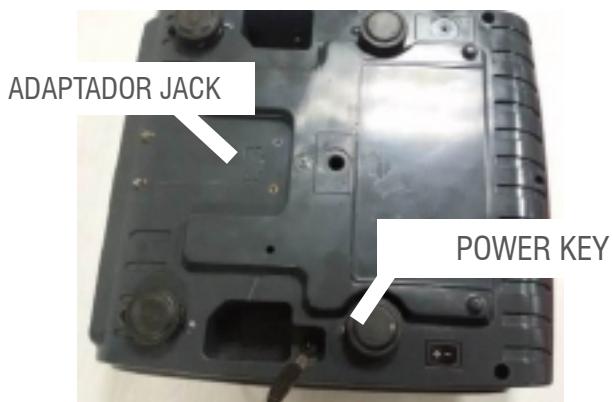
Mantenha o material da embalagem completo e guardado para o caso de precisar dele no futuro.

AJUSTE DE NÍVEL

Coloque a balança sobre a mesa.

Verifique a marca de água. Se a bolha não estiver no centro, ajuste os pés de nivelamento até que esteja no centro. Verifique o nível quando mudar de local.

LIGAR O ADAPTADOR



- Para carregar a bateria, introduza o pino do adaptador na ficha. O adaptador deve estar ligado à fonte de alimentação. Não há necessidade de ligar a balança.
- A bateria deve ser carregada por 4 horas para atingir a sua capacidade máxima.
- No lado direito do ecrã há um LED para indicar o estado da bateria. Quando a balança estiver ligada à fonte de alimentação, a bateria interna estará a recarregar. Se o LED estiver verde, a bateria está totalmente carregada. Se estiver vermelha, a bateria está quase descarregada e se estiver amarela, a bateria está a ser carregada.
- Não utilize nenhum outro tipo de adaptador de corrente além do incluído com a balança.
- Verifique se a saída da tomada AC está corretamente ligada.

NOTA: Por favor carregue a bateria antes de usar a balança pela primeira vez.

5. TECLADO E ECRÃ



TECLAS	PRESSIONE A TECLA PARA
 a 	Teclas numéricas, introduzir o preço unitário/PLU: No modo de configuração, pressione as teclas numéricas para introduzir as definições dos parâmetros.
	Eliminar as entradas incorretas e as condições de erro.
	Com o preço unitário no modo fixo, pressione a tecla para introduzir o duplo zero. Com o preço unitário em modo flutuante, pressione a tecla para introduzir o ponto decimal.
	Com esta tecla o ecrã volta a zero. Nas configurações dos parâmetros, para sair do menu.
	Sobram os valores de tara, mudar do modo bruto para o líquido e aceder às configurações de parâmetro.
	Ativar/desativar a função SAVE.
	É usada para guardar ou recuperar o preço unitário. Quando na configuração dos parâmetros é usado para andar para baixo no menu.
	Nenhuma função
	Nenhuma função
	Usado para trocar de unidade (kg/100g),
	Nenhuma função.

TAMPA DO ECRÃ



SÍMBOLOS DO ECRÃ

BATT	Indicador de bateria. Quando o indicador se acende, significa que a bateria precisa de ser carregada.
Líquido Net	Peso líquido
Estável	Indicador de estabilidade. Quando acende o indicador, a balança está estável.
Zero	Indicador Zero. Quando acende o indicador, a balança está no ponto zero.
/Kg ou /100g	Modo quilograma ou modo 100g.
SAVE	Indicação SAVE
CARGA	Indicação de carregamento da bateria
CH	Indicação de mudança

6. OPERÇÃO

ARRANQUE INICIAL

Deixe a balança aquecer durante cerca de 15 minutos para estabilizar os valores de medição depois de a ligar.

6.1 LIGAR/DESLIGAR

O interruptor de alimentação está localizado no lado direito da balança. A balança liga pressionando o botão de ligar ou desligar. Depois o ecrã liga e será iniciado um auto-teste. Se quiser desligar a balança, deve pressionar a tecla novamente.

6.2 ZERO

As condições ambientais podem levar a balança ao zero, mesmo que a bandeja não faça nenhuma pressão. No entanto, o usuário pode programar a indicação da sua balança para zero a qualquer momento, simplesmente pressionando a tecla e assim garantir que a pesagem comece do zero, se o desvio estiver dentro das margens metrológicas.

6.3 TARA

O peso de qualquer recipiente pode ser tarado pressionando a tecla ; ao realizar esta operação com a pesagem subsequente, o peso líquido do objeto a pesar é sempre apresentado.

PROCEDIMENTO:

- Colocar o peso sobre a bandeja.
- Premir a tecla . Visualiza-se o zero e subtrai-se a tara.
- Retire o peso da plataforma e a tara será exibida. Apenas um valor de tara pode ser programado. Pode aparecer no ecrã com um valor negativo.
- Premir a tecla . Visualiza-se o zero e elimina-se o peso de tara.

6.4 PESAR PRODUTOS

- Coloque os produtos a serem pesados na plataforma.
- Aguarde alguns segundos até o ecrã estabilizar.
- Leia o resultado.

Evite sobrecarregar a balança. Quando o símbolo “ OL “ aparece no ecrã, é necessário reduzir a carga ou remover por completo.

6.5 CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE DE PREÇO

- Certifique-se de que a plataforma está vazia e de que o ecrã está no zero

Peso	0 000
Preço unitário	0 000
Preço total	0 000

- Coloque os objetos a pesar na plataforma.

Peso	0 175
Preço unitário	0 000
Preço total	0 000

- Digite o preço unitário pressionando as teclas numéricas. O preço será calculado automaticamente.

Peso	0 175
Preço unitário	5 000
Preço total	0 88

6.6 MEMÓRIA DA UNIDADE DE PREÇO

A XTA & XTA-P pode guardar até 10 unidades de valor de preço. Pode selecionar de 0 a 9 teclas numéricas.

GUARDAR NA MEMÓRIA

- Ao pressionar as teclas numéricas, o preço unitário pode ser introduzido: por exemplo, 10.

Peso	0000
Preço unitário	10
Preço total	0

- Pressione e manhtenha pressionada a tecla PLU. No ecrã vai aparecer:

Peso	SAVE
Preço unitário	P05
Preço total	P5 0-9

- Pressione as teclas numéricas de 0 a 9 para selecionar a posição. Se quiser guardar na tecla numérica 1, deve pressionar a tecla numérica 1.

Peso	PLU
Preço unitário	
Preço total	SAVED

A unidade de preço 10 é gravada na tecla numérica.

RE-CAL PREÇO POR UNIDADE

Quando o usuário quer pesar o preço por unidade de peso.

- Pressione PLU O ecrã mostrará

Peso	L000
Preço unitário	POS
Preço total	PS 0-9

- Pressione a tecla numérica que tem guardada de 0 a 9. Se quiser usar o guardado na tecla numérica 1, deve pressionar a tecla numérica 1.
- O ecrã da balança mostrará o preço unitário guardado.

Peso	0000
Preço unitário	10
Preço total	0

- Coloque o peso sobre a plataforma, o preço total será calculado automaticamente.

6.7 LUZ TRASEIRA

A balança XTA & XTA-P inclui uma opção para escolher o modo de iluminação traseira.



- Se estiver no modo de pesagem normal, mantenha a tecla pressionada até aparecer no ecrã a seguinte mensagem

Peso	BL SET
Preço unitário	NODE
Preço total	AUTO



- Pressione a tecla para alterar a configuração da retroiluminação do ecrã. Pode escolher entre os seguintes modos Auto / Manual /Off.

ECRÃ	DESCRIÇÃO
BL SET NODE AUTO	A luz traseira acender-se-á quando começar a utilizá-la ou quando o peso não estiver a zero.
SET BT MODE ON	A luz traseira está acessa permanentemente
SET BT MODE OFF	A função de retroiluminação será desligada

6.8 ELIMINAÇÃO AUTOMÁTICA DO PREÇO UNITÁRIO (SAVE)

A XTA & XTA-P pode programar a eliminação automática do preço unitário.



- Pressione a tecla para ativar ou desativar a função SAVE.
- Quando a função SAVE está ativada, o preço unitário aparece após retornar a zero.
- Quando o indicador SAVE estiver desligado, o preço unitário será automaticamente eliminado do ecrã.

7. PARÂMETROS

7.1. CONFIGURAÇÃO DE PARÂMETROS

ENTRAR NO MENU

- Ligue a balança. Pressione e mantenha pressionada a tecla  durante o auto-teste. A mensagem "PIN" aparecerá brevemente no ecrã para mostrar que o PIN está ativado. Introduza o número PIN para aceder ao menu de parâmetros.
- O número PIN predefinido é "0000".
- Pressione a tecla número 0 quatro vezes e o ecrã da balança mostrará então a mensagem P0 - - - -
- Pressione a tecla  para confirmar a operação. Com esta operação entrará nas configurações dos parâmetros e o ecrã mostrará a mensagem "FO CAL"

ENTRAR NO MENU SELECIONADO.

- Pressione a tecla  para confirmar e aceder ao parâmetro exibido.

SELECIONAR O MENU

- Pressione o botão  ou o  para escolher o menu.

VOLTAR AO MODO DE PESAGEM

- Pressione a tecla  para sair do menu e também sair do modo de pesagem

ATIVAR PARÂMETROS

- Pressione o interruptor CAL para ativar os parâmetros metrológicos, e pode aceder e alterar os parâmetros que quiser. O interruptor CAL está localizado na parte inferior da balança.
- O usuário deve quebrar os selos do medidor para poder pressionar o interruptor. Com esta ação perderá a garantia da balança.



7.2 MENU DE PARÂMETROS

MENU	SUB MENU		DESCRICAO
F0 CAL	CALIBRAÇÃO		
F1 RES	3000	Configurar a resolução externa	
	6000		
	DUAL - I		
	DUAL - R		
F2 CAP	3KG	Configurar a capacidade da balança	
	6KG		
	15KG		
	30KG		
F3 PDEC.	0	Configurar o ponto decimal do preço	
	0. 0		
	0. 00		
	0. 000		
	0. 0000		
F4 PDESC	FIX	Configurar o preço por unidade FIXO ou FLUTUANTE	
	FLOAT		
F5 SPEED	SLOW	Para selecionar a velocidade A/D	
	MEDIUM		
	FAST		
F6 MIN COIN	1 2 5 10	Selecionar arredondamento de preços	
F7 SCSIUE TARE	ON	Multi - Tara função ON	
	OFF	Multi - Tara função OFF	
F8 ISO	A mensagem XXXXX aparece no ecrã para indicar as contas internas.		
F9 GRA	Para programar o seu valor de gravidade local.		
F10 RESET	Configuração padrão de fábrica.		

FII RS232	MODE	O protocolo RS232 da balança será determinado pela configuração de Baud e paridade.								
		OFF	RS232 função desativada							
		CONT	Transmissão contínua							
		STC	Transmissão por estabilidade (envia o intervalo contínuo)							
		TOLEDO	Protocolo tipo 1: Toledo							
		NC IE CR	Protocolo tipo 2: NCI-ECR							
		NC IG EN	Protocolo Tipo 3: NCI-General							
		TEC	Protocolo tipo 4: TEC							
		EASY	Protocolo tipo 5: EASY							
		TPV0	TRACE	TPV-R	MANUAL	Protocolo tipo 6 : TPV0				
					COMMAND					
					CONTIN					
				TPV-B	MANUAL					
					COMMAND					
					CONTIN					
		TPV 2A	Protocolo tipo 7 : TPV 2A							
		TPV 2B	Protocolo tipo 8 : TPV 2B							
		TPV 4	Protocolo tipo 9 : TPV 4							
		TPV 7	Protocolo tipo 10 : TPV 7							
		TEDC 1	Protocolo tipo 11 : TED C1							
		TISA A	Protocolo tipo 12: TISA A							
		TISA B	Protocolo tipo 13 : TISA B							
		TISA V	Protocolo tipo 14 : VD TISA							
		DL0606	Protocol Check-out dialog'06							
		BAUD	1200 - 2400 - 4800 - 9600 - 19200 - 38 400 - 115200 velocidade de transmissão							
		PR	8N1	8 bits, sem paridade, 1bit stop						
			7E1	7 bits, paridade uniforme, 1bit stop						
			7O1	7 bits, paridade ímpar, 1bit stop						
FII TRANSM TYPE	MODEL	COMMAND	Ativa o modo de comando (exceto em TPV0)							
		MANUAL	Ativa o modo manual (exceto em TPV0)							

8. CALIBRAÇÃO

Ligue a balança. Mantenha a tecla  pressionada durante o auto-teste.

A mensagem "PIN" aparecerá no ecrã durante um curto período de tempo, indicando que o PIN está ativado. Introduza o número PIN para aceder ao menu de parâmetros.

- O número PIN predefinido é "0000"
- Pressione a tecla numérica 0 quatro vezes, a mensagem PIN - - - - aparecerá no ecrã 
- Pressione a tecla  para confirmar a operação, esta tecla introduzirá as definições dos parâmetros e exibirá a mensagem "FO CAL".
- Após esta operação, pressione o interruptor de calibração para aceder ao processo de calibração. 
- Pressione a tecla  para confirmar a calibração; a mensagem "UNLOAD" aparecerá no ecrã.
- Retire todos os produtos da plataforma e certifique-se de que a indicação STABLE está ativada no ecrã. 
- Pressione a tecla  para confirmar..
- A mensagem CAP LoAdXX aparece no ecrã.
- Para alterar o valor do peso de calibração, pressione o botão  e coloque o peso de calibração na plataforma.
- Pressione a tecla  para confirmar a operação, quando o ecrã estiver estável, a mensagem PASS aparecerá no ecrã.

O processo de calibração foi concluído e a mensagem FO CAL é exibida.

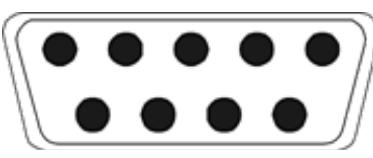
- Retire o peso de calibração da plataforma.
- Pressione a tecla  para voltar ao modo de pesagem.

9. SAÍDA RS 232

1. ESPECIFICAÇÕES

Saída RS-232 dos dados de pesagem
código ASCII
1200~115200 Baud
8 data bits
Sem paridade

2. RS-232 (9 PIN CONECTOR TIPO D)

	Pin 2	RXD	Entrada	Dados recebidos
	Pin 3	TXD	Saída	Transmissão de dados
	Pin 5	GND	-	Sinal de aterrramento

9PIN D CONECTOR:

Balança	Computador
Pin 2	Pin 3
Pin 3	Pin 2
Pin 5	Pin 5

3. PROTOCOLO DE SAÍDA CONTÍNUA E ESTÁVEL "CONT.":

S	T	,	G	S	:	-	+/-								k	g	CR	LF
-CABEÇALHO 1-			-CABEÇALHO 2-												- DADOS DE PESO -	-UNIDADE DE PESO-	-TERMINATOR-	

4. COMMUNICATION PROTOCOL

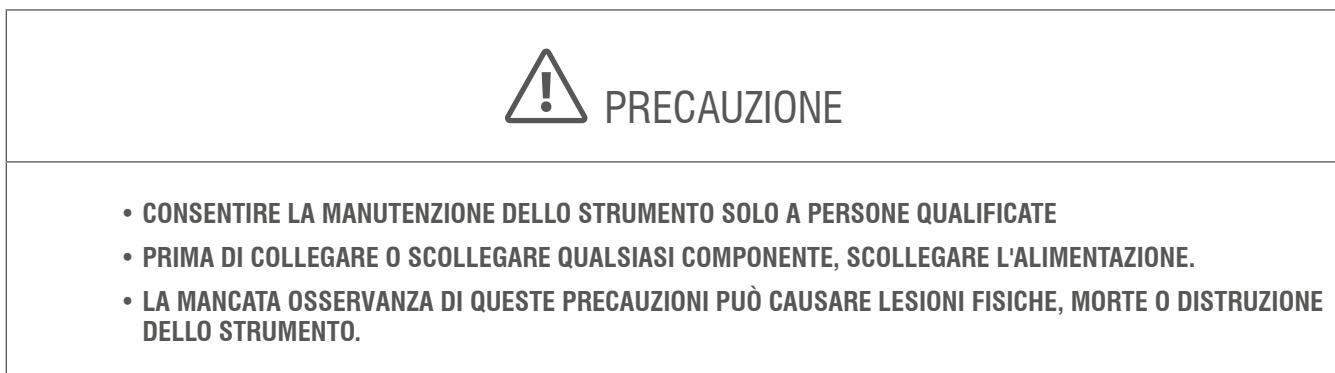
A balança XTA & XTA-P tem os seguintes protocolos, acessíveis no menu:

Toledo	TPV 4
NCI - ECR	TPV 7
NCI - General	TED C1
TEC	TISA A
Easy	TISA B
TPV0	VD TISA
TPV 2A	CHECK-OUT DIALOG'06
TPV 2B	

10. CÓDIGOS DE ERRO

Mensagem de erro	Descrição	Solução
----	A carga máxima foi excedida.	Descarregar ou reduzir o peso
ERR 4	Configuração de erro zero	A configuração excede o intervalo zero quando a balança é ligada (4%max) Certifique-se de que a plataforma está vazia (4%max).
ERR 5	Erro de Teclado	Verificar as teclas e o conector
ERR 6	Valor A/D fora do intervalo	Certifique-se de que a plataforma está vazia e que a bandeja está devidamente instalada. Verifique os conectores da célula de carga.
ERR 7	Percentagem de erro	Por favor, verifique as informações introduzidas, deve ser > 0.5d
ERR 8	Erro de calibração do peso	Verifique os testes de peso para a calibração linear.
ERR 9	Leitura instável	Verifique se há variação de ar, vibração, ruído e se está a tocar em qualquer lugar. Verifique a célula de carga e os conectores.
ERR 15	Erro de gravidade	Verifique a configuração de gravidade. O intervalo deve ser 0.9xx ~
ERR 17	Tara fora de intervalo	Peso com valor negativo ou sobrecarga. Retire a carga e comece de novo.
-- OL --- ---	Excede o intervalo	Retire a carga. Recalibrar.
-- LO ---	Sob a carga	Peso negativo. Verifique a plataforma e reinicie ou calibre a balança.
FAIL H FAIL L FAIL	Erro de calibração	Verifique os testes de pesagem e recalibração.
BA LO LO BA	Bateria fraca	Recarregue a bateria, verifique a tensão.

1. PRECAUZIONI



- La bilancia di calcolo del prezzo è uno strumento elettronico di precisione, maneggiarlo con attenzione.
- Non installare la bilancia in luoghi a contatto diretto con la luce solare.
- Verificare che la tensione locale e il tipo di presa siano corretti per la bilancia.
- Utilizzare solo l'adattatore originale, altri adattatori possono danneggiare la bilancia.
- L'unità collegabile alla corrente elettrica deve essere installata in prossimità di una presa elettrica facilmente accessibile.
- Evitare fonti di energia instabili. Non utilizzare in prossimità di apparecchiature ad alto consumo elettrico come saldatrici o motori di grandi dimensioni.
- Evitare sbalzi di temperatura, vibrazioni, vento e acqua.
- Evitare rumori RF forti.
- Mantenere la bilancia pulita

2. INTRODUZIONE

Le bilance XTA & XTA-P sono molto compatte, affidabili, di alta precisione e più stabili.

Utilizzano un display LCD da 15 mm con retroilluminazione a LED, con diverse operazioni di retroilluminazione.

Conversione dell'unità di peso /kg e /100g e funzione cambio

20 tasti a membrana

10 PLU indiretti, è possibile memorizzare fino a 10 diversi valori di prezzo unitario.

Operazione di cancellazione automatica del prezzo unitario (funzione SAVE)

3. SPECIFICHE TECNICHE

3.1. SPECIFICHE GENERALI

MODELLO	XTA / XTA-P		
Display	Display LCD da 15 mm con retroilluminazione a LED		
Peso lordo	4,1kg (XTA) / 4,5kg (XTA-P)		
Capacità	3/6kg	6/15kg	15/30kg
Leggibilità	1/2g	2/5g	5/10g
Max. Divisioni	2 x 3000e		
Unità di peso	kg		
Dimensione vassoio	204 x 263 mm		
Alloggiamento	Plastica ABS, vassoio in acciaio inox		
Temperatura di funzionamento	-10°C ~ +40°C		
Tempo di stabilità	1 secondo		
Voltaggio	Adattatore commutato 12V/500mA AC. Batteria ricaricabile 6V/4Ah		
Tastiera	20 tasti		
Intervallo zero	0mV~5mV		
Intervallo di ingresso del segnale	0~15mV		
ADC	Sigma delta		
Calcoli interni	600,000		
Aggiornamento ADC	Max. 60 volte/secondo		
Voltaggio del convertitore Cella di carico	Max. 5V/150mA		

4. INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

Rimuovere con cura la bilancia dalla sua confezione, assicurarsi che sia in perfette condizioni e che tutti gli accessori siano inclusi.

Accessori:

1. Bilancia
2. Adattatore di alimentazione
3. Vassoio in acciaio inox
4. Manuale utente

Mantenere il materiale di imballaggio completo e, se necessario, conservarlo per l'eventuale utilizzo futuro.

REGOLAZIONE DEL LIVELLO

Posizionare la bilancia sul tavolo.

Verificare il livellamento. Se la bolla non è al centro, regolare i piedini di livellamento fino a quando non si colloca al centro. Controllare il livello quando si cambia l'ubicazione.

COLLEGARE L'ADATTATORE



- Per caricare la batteria, inserire il perno dell'adattatore nella spina. L'adattatore deve essere collegato alla rete elettrica.
- Non c'è bisogno di accendere la bilancia.
- La batteria deve essere caricata per 4 ore al fine di recuperare la sua capacità massima.
- Sul lato destro del display è presente un LED che indica lo stato della batteria. Quando la bilancia è collegata, la batteria interna si carica. Se il LED è verde, la batteria è completamente carica. Se è rosso, la batteria è quasi scarica, mentre se è giallo la batteria è in carica.
- Non utilizzare alcun tipo di adattatore di alimentazione diverso da quello incluso nella bilancia.
- Verificare che l'uscita della presa di corrente alternata sia collegata correttamente.

NOTA: Caricare la batteria prima di utilizzare la bilancia per la prima volta.

5. TASTIERA E DISPLAY



TASTI	PREMERE IL TASTO PER
0 a 9	Tasti numerici, inserire il prezzo unitario / PLU: In modalità di configurazione, premere i tasti numerici per inserire le impostazioni dei parametri.
C	Cancellare le voci errate e le condizioni di errore.
.	Con il prezzo unitario in modalità fissa, premere il tasto per inserire il doppio zero. Con il prezzo unitario in modalità variabile, premere il tasto per inserire il punto decimale.
-0- ZERO	Con questo tasto il display torna a zero. Nell'impostazione dei parametri, per uscire dal menu.
-T- TARE	Sottrae i valori di tara, cambia il modo lordo in netto o accede alle impostazioni dei parametri.
SAVE	Attivare / disattivare la funzione SAVE.
PLU	Si utilizza per memorizzare o recuperare il prezzo unitario. Quando si trova in modalità di configurazione dei parametri, viene utilizzato per scorrere verso il basso nel menu.
CH	Nessuna funzione
M+	Nessuna funzione
-U-	Utilizzato per cambiare l'unità (kg/100g),
QTY	Nessuna funzione.

MASCHERA DEL DISPLAY**SIMBOLI DEL DISPLAY**

BATT	Indicatore della batteria. Quando l'indicatore si accende, significa che la batteria deve essere caricata
Netto Net	Peso netto
Stabile	Indicatore di stabilità. Quando l'indicatore si accende, la bilancia è stabile.
Zero	Indicatore di zero. Quando l'indicatore si illumina, la bilancia si trova nel punto zero.
/Kg o /100g	Modalità chilogrammo o 100g.
SAVE	Indicazione SAVE
CARICA	Indicatore del livello di carica della batteria
CH	Indicazione di cambio

6. FUNZIONAMENTO

AVVIO INIZIALE

Lasciare riscaldare per circa 15 minuti per stabilizzare i valori di misurazione dopo l'accensione della bilancia.

6.1 ACCENDERE/SPEGNERE

L'interruttore di accensione si trova sotto il lato destro della bilancia. La bilancia si accende premendo il tasto di accensione o spegnimento. Il display si accende e avvia un autotest. Se si desidera spegnere la bilancia, è necessario premere nuovamente il tasto.

6.2 ZERO

Le condizioni ambientali possono portare la bilancia allo zero esatto anche se il vassoio non esercita alcuna pressione. Tuttavia, l'utente può impostare il display della bilancia a zero in qualsiasi momento premendo il tasto , assicurandosi così che la pesatura inizi da zero, se la deviazione rientra nei margini metrologici.



6.3 TARA

Il peso di qualsiasi contenitore può essere tarato premendo il tasto ; eseguendo questa operazione con la pesatura successiva, il peso netto dell'oggetto da pesare appare sempre sul display.

**PROCEDURA:**

- Caricare il peso sul vassoio.
- Premere il tasto . Sul display appare lo zero e la tara viene sottratta.
- Rimuovere il peso dalla piattaforma e il peso della tara apparirà sul display. È possibile programmare solo un valore di tara. Sul display può apparire con un valore negativo.
- Premere il tasto . Il display mostra il valore zero, la tara viene cancellata.

6.4 PESATURA DEI PRODOTTI

Posizionare i prodotti da pesare sulla piattaforma.
 Attendere qualche secondo finché il display si stabilizza.
 Leggere il risultato.
 Evitare di sovraccaricare la bilancia. Quando il simbolo “ ol “ appare sul display, è necessario ridurre il carico o rimuoverlo completamente.

6.5 IMPOSTAZIONE DEL PREZZO UNITARIO

Assicurarsi che la piattaforma sia vuota e che il display sia a zero

Peso	0 000
Prezzo unitario	0 000
Prezzo totale	0 000

Posizionare gli oggetti da pesare sulla piattaforma.

Peso	0 175
Prezzo unitario	0 000
Prezzo totale	0 000

Inserire il prezzo unitario premendo i tasti numerici. Il prezzo sarà calcolato automaticamente.

Peso	0 175
Prezzo unitario	5 000
Prezzo totale	0 88

6.6 MEMORIZZAZIONE DEL PREZZO UNITARIO

XTA & XTA-P può memorizzare fino a 10 unità di valore di prezzo. È possibile selezionare da 0 a 9 tasti numerici.

SALVARE IN MEMORIA

Premere i tasti numerici per inserire il prezzo unitario, ad es. 10.

Peso	0000
Prezzo unitario	10
Prezzo totale	0

Mantenere premuto il tasto PLU. Sullo schermo comparirà:

Peso	SAVE
Prezzo unitario	P05
Prezzo totale	P5 0-9

Premere i tasti numerici da 0 a 9 per selezionare la posizione. Se si desidera memorizzare sul tasto numerico 1, è necessario premere il numero 1.

Peso	PLU
Prezzo unitario	
Prezzo totale	SAVED

L'unità di prezzo 10 viene salvata nel tasto numerico.

RE-CAL PREZZO UNITARIO

Quando l'utente desidera pesare il prezzo per unità di pesatura.

Premere PLU. Sullo schermo comparirà

Peso	LOAD
Prezzo unitario	POS
Prezzo totale	PS 0-9

Premere il tasto numerico che ha memorizzato da 0 a 9. Se si desidera utilizzare quello memorizzato in 1, premere il tasto 1.

Il display della bilancia mostrerà il prezzo unitario memorizzato.

Peso	0000
Prezzo unitario	10
Prezzo totale	0

Posizionare il peso sulla piattaforma, il prezzo totale sarà calcolato automaticamente.

6.7 RETROILLUMINAZIONE

La bilancia XTA & XTA-P include un'opzione per scegliere la modalità di retroilluminazione.



Se si è in modalità di pesatura normale, tenere premuto il tasto finché sul display non appare il seguente messaggio

Peso	BL SET
Prezzo unitario	NODE
Prezzo totale	AUTO

Premere il tasto per modificare l'impostazione della retroilluminazione del display. È possibile scegliere tra le modalità Auto / Manual /Off.

DISPLAY	DESCRIZIONE
BL SET NODE AUTO	La retroilluminazione si accende quando si inizia a usarla o quando il peso non è zero.
SET BT MODE ON	La retroilluminazione è sempre accesa
SET BT MODE OFF	La funzione di retroilluminazione si spegne

6.8 CANCELLAZIONE AUTOMATICA DEL PREZZO UNITARIO (SAVE)

XTA & XTA-P può programmare la cancellazione automatica del prezzo unitario.



Premere il tasto per attivare o disattivare la funzione SAVE.

Quando la funzione SAVE è attivata, il prezzo unitario viene visualizzato dopo l'azzeramento.

Quando la funzione SAVE è disattivata, il prezzo unitario viene automaticamente cancellato dal display.

7. PARAMETRI

7.1. CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI

ENTRARE NEL MENU



Accendere la bilancia. Mantenere premuto il tasto **-T-** durante l'autotest.

Il messaggio "Pin" apparirà brevemente sul display per indicare che il PIN è attivato.

Inserire il PIN per accedere al menu dei parametri.

Il PIN predefinito è "0000".

Premere quattro volte il tasto numerico 0 e il display della bilancia visualizza il messaggio P0 - - - -



Premere il tasto **-T-** per confermare l'operazione. Con questa operazione si accede alla configurazione dei parametri e sul display viene visualizzato il messaggio "FO CAL"

ENTRARE NEL MENU SELEZIONATO



Premere il tasto **-T-** per confermare e accedere al parametro visualizzato sul display.

SELEZIONARE IL MENU



Premere il tasto **M+** o il tasto **PLU** per scegliere il menu.

TORNARE ALLA MODALITÀ DI PESATURA



Premere il tasto **→0-** per uscire dal menu e uscire anche dalla modalità di pesatura

ZERO

ATTIVARE I PARAMETRI

- Premere il tasto CAL per abilitare i parametri metrologici, in modo da poter accedere e modificare i parametri desiderati. L'interruttore CAL si trova nella parte inferiore della bilancia.
- L'utente deve rompere i sigilli dello strumento per premere l'interruttore. Con questa azione si perde la verifica della bilancia.



INTERRUTTORE CAL

7.2. MENU PARAMETRI

MENU	SOTTOMENU		DESCRIZIONE
F0 CAL	Calibrazione		
F1 RES	3000	Impostazione della risoluzione esterna	
	6000		
	DUAL - I		
	DUAL - R		
F2 CAP	3KG	Impostazione della capacità della bilancia	
	6KG		
	15KG		
	30KG		
F3 PDEC.	0	Impostazione del punto decimale del prezzo	
	0. 0		
	0. 00		
	0. 000		
	0. 0000		
F4 PDESC	FE	Impostazione del prezzo unitario FISSO o VARIABILE	
	FLOAT		
F5 SPEED	SLOW	Per selezionare la velocità A/D	
	MEDIUM		
	FAST		
F6 MIN COIN	1 2 5 10	Selezionare l'arrotondamento del prezzo	
F7 SCSIUE TARE	ON	Funzione di tara multipla ON	
	OFF	Funzione di tara multipla OFF	
F8 ISN	Sul display compare il messaggio XXXXX per indicare i calcoli interni.		
F9 GRA	Per programmare il valore di gravità locale.		
F10 RESET	Impostazione di fabbrica predefinita.		

FII RS232	MODE	Il protocollo RS232 della bilancia sarà determinato dalle impostazioni relative ai Baud e alla parità.										
		OFF	RS232 funzione disattivata									
		CONT	Trasmissione continua									
		STC	Trasmissione per stabilità (invia la trama continua)									
		TOLEDO	Protocollo di tipo 1: Toledo									
		NC IE CR	Protocollo di tipo 2: NCI-ECR									
		NC IG EN	Protocollo di tipo 3: NCI-General									
		TEC	Protocollo di tipo 4: TEC									
		EASY	Protocollo di tipo 5: EASY									
		TPV0	TRACE	TPV-A	MANUAL	Protocollo di tipo 6 : TPV0						
					COMMAND							
					CONTIN							
				TPV-B	MANUAL							
					COMMAND							
					CONTIN							
		TPV 2A	Protocollo di tipo 7 : TPV 2A									
		TPV 2B	Protocollo di tipo 8 : TPV 2B									
		TPV 4	Protocollo di tipo 9 : TPV 4									
		TPV 7	Protocollo di tipo 10 : TPV 7									
		TEDC 1	Protocollo di tipo 11 : TED C1									
		TISA A	Protocollo di tipo 12: TISA A									
		TISA B	Protocollo di tipo 13 : TISA B									
		TISA V	Protocollo di tipo 14 : VD TISA									
		DLO606	Protocol Check-out dialog'06									
PR	BAUD	1200 - 2400 - 4800 - 9600 - 19200 - 38 400 - 115200 velocità di trasmissione										
		PR	8N1	8 bit, nessuna parità, 1 bit di stop								
			7E1	7 bit, parità pari, 1 bit di stop								
			7O1	7 bit, parità dispari, 1 bit di stop								
FII TRANSM TYPE	MODEL	COMMAND	Attiva la modalità di comando (tranne che in TPV0)									
		MANUAL	Attiva la modalità manuale (tranne che in POS0)									

8. CALIBRAZIONE

Accendere la bilancia. Mantenere premuto il tasto  durante l'autotest.

Sul display comparirà brevemente il messaggio "PIN", che indica che il PIN è attivato. Inserire il PIN per accedere al menu dei parametri.

Il PIN predefinito è "0000"

Premere quattro volte il tasto numerico 0, sul display comparirà il messaggio PIN - - -



Premere il tasto  per confermare l'operazione. Con questo tasto si entra nella configurazione dei parametri, sul display comparirà il messaggio "FO CAL".

Dopo questa operazione, premere l'interruttore di calibrazione per accedere alla procedura di calibrazione.



Premere il tasto  per confermare la calibrazione; sul display comparirà il messaggio "UNLOAD"

Rimuovere tutti i prodotti dalla piattaforma e assicurarsi che l'indicazione STABLE sia attiva.



Premere il tasto  per confermare.

Sul display comparirà il messaggio CAR LOADXX.



Per modificare il valore del peso di calibrazione, premere il tasto  e posizionare il peso di calibrazione sulla piattaforma.



Premere il tasto  per confermare l'operazione, quando il display è stabile, apparirà il messaggio PASS.

Il processo di calibrazione è stato completato e sul display viene visualizzato il messaggio FO CAL.

Ritirare il peso di calibrazione dalla piattaforma.



Premere il tasto  per tornare alla modalità di pesatura.

9. USCITA RS 232

1. SPECIFICHE TECNICHE

Uscita RS-232 delle informazioni di pesatura
codice ASCII

1200~115200 Baud

8 data bit

Nessuna parità

2. RS-232 (CONNETTORE A 9 PIN TIPO D)

	Pin 2	RXD	Ingresso	Dati ricevuti
	Pin 3	TXD	Uscita	Trasmissione dei dati
	Pin 5	GND	-	Segnale di terra

Connettore a 9 pin tipo D:

Bilancia	Computer
Pin 2	Pin 3
Pin 3	Pin 2
Pin 5	Pin 5

3. PROTOCOLLO DI USCITA CONTINUA E STABILE

"CONT":

S	T	,	G	S	:	-	+/-							k	g	CR	LF
-INTESTAZIONE 1-			-INTESTAZIONE 2-					- DATI PESO -						-UNITÀ PESO-		-TERMINATORE-	

4. PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE

La bilancia XTA & XTA-P ha i seguenti protocolli, accessibili dal menu:

Toledo	TPV 4
NCI - ECR	TPV 7
NCI - General	TED C1
TEC	TISA A
Easy	TISA B
TPV0	VD TISA
TPV 2A	CHECK-OUT DIALOG'06
TPV 2B	

10. CODICI DI ERRORE

Messaggio di errore	Descrizione	Soluzione
----	Carico massimo superato	Scaricare o ridurre il peso
ERR 4	Configurazione di errore zero	La configurazione supera lo zero quando si accende la bilancia (4%max). Assicurarsi che la piattaforma sia vuota (4%max).
ERR 5	Errore della tastiera	Controllare i tasti e il connettore
ERR 6	Valore A/D fuori intervallo	Accertarsi che la piattaforma sia vuota e verificare che il vassoio sia posizionato correttamente. Verificare i connettori della cella di carico.
ERR 7	Percentuale di errore	Controllare le informazioni inserite, deve essere > 0.5d
ERR 8	Errore di calibrazione del peso	Controllare i test del peso per la calibrazione nella calibrazione lineare.
ERR 9	Lettura instabile	Verificare la presenza di variazioni d'aria, vibrazioni, rumore o contatto. Controllare la cella di carico e i connettori.
ERR 15	Errore di gravità	Controllare l'impostazione della gravità. L'intervallo deve essere 0.9xx ~
ERR 17	Tara fuori intervallo	Peso con valore negativo o sovraccarico. Rimuovere il carico e riniziare.
-- OL ---	Superamento dell'intervallo	Rimuovere il carico. Ricalibrare.
-- LO ---	Al di sotto del carico	Peso negativo, controllare la piattaforma e riavviare o calibrare la bilancia.
FAIL H FAIL L FAIL	Errore di taratura	Controllare i test di pesatura e ricalibrare.
BA LO LO BA	Batteria scarica	Ricaricare la batteria, controllare la tensione.



trade mark propety of | est une marque de | marca propiedad de
Warenzeichen Proprietà von | marca de propriedade de | marchio di proprietà di:

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES)